



La p'tite bijouterie  
aux p'tits prix...

Venez rencontrer Linda et Gilles  
au 2053, Chemin Gascon à Lachenaie!  
(Entre le Ch. des Anglais et 640)  
492-5315

### 11e Festival de Soccer Atome de Mascouche

## 60 équipes de la fête



(SA) Le président du comité organisateur Gilles Bordonado, les co-présidents d'honneur Maurice Mofette et Jean-Marc Robitaille, le Président de l'Association de Soccer de Mascouche Jean St-Michel, Bruno Bellerose du service des loisirs ainsi que tous les membres du comité organisateur sont fin prêts pour le 11e Festival Optimiste de Soccer de Mascouche.

Les samedi et dimanche 14 et 15 août prochains se tiendra le 11e Festival Optimiste de Soccer Atome de Mascouche, une grande fête sportive organisée par l'Association de soccer de Mascouche. Cette édition 1993 regroupera 60 équipes de niveau atome et pré-atome, soit un nombre record pour le Festival.

#### Sébastien Arbour

##### DES JEUNES DE 4 A 9 ANS

Cette 11e édition permettra à 900 jeunes de 4 à 9 ans de pratiquer leur sport favori. La MRC des Moulins y sera fort bien représentée, Mascouche déléguant 11 formations, Lachenaie 6 et La Plaine 3. Soulignons que six régions du Québec seront de la fête, soit Lanaudière, Laurentides, Laval, Montréal Concordia et Bourassa, Québec et Lac St-Louis. Certains viendront d'aussi loin que Beauport. 60 équipes c'est un record, d'autant plus que les organisateurs en attendaient 48, ce qui en fait le plus gros rassemblement du genre dans Lanaudière.

##### POUR LE SIMPLE PLAISIR DE JOUER

Ce happening sportif d'importance se veut en premier lieu une grande fête. Depuis plusieurs années, le concept des finales a été éliminé, rappelant que lorsqu'on est âgé de 4 à 9 ans, l'important avant tout est de jouer.

Chaque équipe jouera quatre parties, ce qui amènera la présentation de 120 parties sur trois sites de compétition: les parcs Du Domaine, des hauts-Bois et Le Rucher. Les joutes se dérouleront, règle générale, entre 9h et 19h les deux jours. La population de la région est invitée à venir y faire un tour, question de se divertir agréablement.

##### DES APPUIS PRECIEUX

Encore cette année, le Festival a pu compter sur des appuis d'importance, soit le Club optimiste de Mascouche et le ministère d'Emploi et Immigration Canada. Leurs représentants, MM. Maurice Mofette (président du Club optimiste de Mascouche) et Jean-Marc Robitaille (député fédéral de Terrebonne) ont bien voulu accepter la présidence d'honneur de l'événement.

On ne peut passer sous silence le soutien exceptionnel de la ville de Mascouche, qui a encore appuyé avec vigueur le Festival. Le directeur par intérim du service des loisirs Bruno Bellerose et son équipe ont eu et auront fort à faire, tout comme l'armée de bénévoles qui veilleront à la bonne marche des activités.

Le comité organisateur tient à remercier chaleureusement les nombreux et généreux commanditaires qui s'impliquent dans le projet ainsi que tous ceux qui collaborent, de près ou de loin à la réussite du Festival, une expérience inoubliable pour ces jeunes.

## Deux jeunes Atomes de Lachenaie au Provincial



(LL) C'est le 12 août que débutera le Championnat Provincial Atome, et ce jusqu'au 15 août aux parcs Charles-Bruneau et Arc-en-Ciel. 10 équipes de la province s'y rencontreront en deux divisions, promettant des matchs énergiques et excitants.

L'équipe de Lanaudière compte parmi ses 15 joueurs, deux jeunes de Lachenaie soit Simon Farlatte et Maxime Thériault que l'on voit tenant les bâtons sur la photo. Ils sont accompagnés de 12 de leurs coéquipiers ainsi que de leur entraîneur Denis Chouinard et ses assistants Claude Dostalar et André Rooney. Simon et Maxime furent sélectionnés parmi 25 joueurs de six équipes qui ont participé au camp d'entraînement.

L'équipe lanaudoise, qui jouera dans la deuxième division, compte bien pouvoir se rendre en finale avec cette équipe de joueurs expérimentés. Leur premier match aura lieu au parc Charles-Bruneau le 12 à 20:00 h. Rappelons que les finales se dérouleront le 15 au parc Charles-Bruneau.

### CE QUE NOUS RÉSERVE AOÛT

#### Le mois en bref... La météo à la source

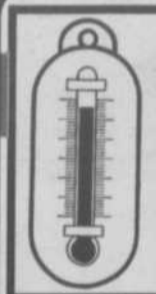
un service de votre bureau météorologique à Mirabel

Août, l'avant dernier mois de l'été peut nous réserver de bonnes chaleurs. Un record de 32,7°C a déjà été atteint le 15 août 1978. Vers le milieu du mois, la température moyenne commence à se rafraîchir, les précipitations se font un peu plus importantes et le soleil plus discret.

#### Ce qu'a été juillet 1993

Juillet 1993 a débuté en lion avec une vague de chaleur du 4 au 7 août, suivie par une période de temps frais du 13 au 17 juillet. Ce fut un mois plutôt normal en général, mais avec moins d'ensoleillement que prévu avec 249,7 heures et surtout plus de journées orageuses avec 7, soit 2 de plus que la normale. Le 27 juillet, on a reçu 29 mm lors d'orages.

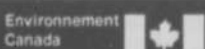
Nouvelles marques significatives :  
Le 6 août : 32,5°C (30,6°C en 1976)



	Max. moyen	Min. moyen	Pluie (mm)	Soleil (heures)	Orages
Norm. août 1976-1990	23,9°C	12,2°C	104,1	222	4
Août 1992	22,5°C	12,0°C	51,4	192,6	1
Juillet 1993	25,9°C	14,8°C	92,6	249,7	7
Norm. juillet 1976-1990	25,6°C	13,4°C	89,9	261,1	5

Abonnement au Sommaire météo de Mirabel  
(34.10\$) : 476-3028

Pour consulter les prévisions météo,  
on rejoint le 476-3028.



# LE ROI DU RADIATEUR

## AIR CLIMATISÉ

ESTIMATION  
GRATUITE



RADIATEUR



RÉSERVOIR D'ESSENCE  
PANNE À L'HUILE  
«GARANTIE À VIE»

4705, ANGORA, TERREBONNE - 492-8818

## La région en activité

**Louise Despatie**



### PENSÉE A RETENIR

« La plus grande force du sage, c'est le calme ».

#### OHÉ ! OHÉ ! BONNES GENS

Les Amis de Lamater commencent les fêtes du dixième anniversaire avec une Fête des Retrouvailles qui aura lieu au local des Amis de Lamater au CLSC dès 10h. le jeudi 9 septembre.

Anciens et anciennes sont invités à participer à cette journée qui sera dès plus réjouissante. Il y aura repas, danse, tirage de cadeaux et beaucoup d'amour et d'amitié.

#### SOUPER DANSANT A LA CAUSERIE

Il y aura souper dansant au profit des soins palliatifs de l'Hôpital Royal Victoria au Bar Salon La Causerie situé au 923 montée Masson, Terrebonne le dimanche 12 septembre à compter de 18h. Le prix du billet est fixé à 20\$. Les billets sont à vendre au Bar Salon La Causerie et en réservant au 471-9629. Le soin que les patients et leurs familles reçoivent dépend en grande partie du soutien que l'hôpital reçoit d'amis au sein de toute la communauté. C'est pourquoi on offre ce souper dansant à toute la population de la région.

#### UN BAL EN BLANC

En continuité avec les retrouvailles, les Amis de Lamater organise un bal en blanc qui aura lieu à la salle La Québécoise le jeudi 16 septembre à 17h. Un repas chaud sera servi, il y aura musique et danse, tout se déroulera dans une atmosphère très plus joyeuse et distinguée. Le coût de la soirée sera de 15\$/personne. Faire parvenir le tout au nom des Amis de Lamater, a/s de Mme Suzette Douville, 2015 Louis Hébert, Terrebonne, J6X 2V3 avant le 30 août.

#### ÉCHANGE DE PLANTES, FLEURS, ARBUSTES

Comme l'an passé, la population est invitée à une journée d'échange de fleurs vivaces, arbustes et plants de toute sorte le dimanche 29 août au Pavillon communautaire de La Plaine de 14h. à 17h. En cas de pluie, l'activité sera remise au 30 août de 17h. à 20h. Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au 478-6285 ou au 478-2555.

#### URGENT BESOIN DE MARRAINES

Le Carrefour Familial des Moulins a un urgent besoin de marraines pour briser l'isolement des nouvelles mères et prévenir les différents problèmes occasionnés par la venue d'un nouveau-né. Pour faire partie des Marraines du Carrefour Familial, il faut être âgée entre 35 et 60 ans. Informations: 492-1257.

#### LA BANDE A CHARLY

La Bande à Charly est actuellement à la recherche de joueurs et d'équipe complète de joueurs pour commencer sa nouvelle saison qui aura lieu à la Salle de Quilles de Mascouche. Les parties se joueront le lundi à 21h. On commence la saison le lundi 30 août. Pour plus de renseignements, demandez Charles Franc, après 17h. au 492-4194.

#### CENTRE F.A.M.

Les femmes de toute la région sont invitées à venir pique-niquer à l'île des Moulins le mercredi 11 août, de 12h. à 14h. En cas de pluie, le rendez-vous est au Centre situé rue Saint-Pierre à Terrebonne. 471-2341.

#### PÉLERINAGE

Le Mouvement des Femmes chrétiennes annonce son pèlerinage annuel à Ste-Anne-de-Beaupré, le 8 septembre prochain. Le départ se fera de l'église St-Louis-de-France à 7h. le matin et le retour vers 19h. Le coût du voyage est fixé à 20\$. Pour informations supplémentaires, téléphonez à Madeleine Landry au 471-6160 ou Ernestine Côté au 471-9350.

#### À LA GALERIE D'ART DE L'ÎLE

Ne manquez pas de voir l'exposition Collectif avec Atelier Virage à la Galerie d'art de l'île des Moulins tout au cours du mois d'août. Renseignements: 471-0619.

#### «DE PARIS JUSQU'ICI» LES 14 ET 15 AOÛT

Sur des airs d'accordéon de Jacques Dumont et les chansons de Louise Dumontier, laissez-vous mener " De Paris jusqu'ici " et venez déguster la fine cuisine de Lionel vous offrant un " pot-pourri " de cinq plats, dans une ambiance intime et chaleureuse où vous passerez une soirée d'été inoubliable. Ces soirées vous sont proposées le samedi 14 août dès 19 heures et le dimanche 15 août à 18h. Vous devez réserver au 968-2597 (Restaurant Le Piaf) ou au 966-6054 (Louise).

#### SKIEZ GRATUITEMENT DEVENEZ PATROUILLEUR

Vous êtes un skieur intermédiaire âgé de 18 ans avec un intérêt pour les premiers soins? Pourquoi ne pas vous joindre à l'équipe de patrouilleurs bénévoles de l'Organisation de la Patrouille Canadienne de Ski? En plus d'avoir accès gratuitement à votre sport favori, vous aurez la satisfaction d'avoir rendu service au public. La formation de premiers soins commence dès septembre. Pour plus d'information, communiquez avec Danielle au 582-9402 ou Serge au 759-1693.

#### INSCRIPTION 93-94

**CLAIR-SOLEIL DES HAUTS BOIS**  
Clair-Soleil des Hauts Bois (école des Hauts-Bois) est un organisme à but non lucratif qui regroupe les enfants de 3 et de 4 ans pour des activités, pour les sociabiliser et de développer leur autonomie. Si vous désirez y inscrire votre enfant, veuillez communiquer avec Manon Boutin au 477-2283 ou Patsy Finkbeiner au 968-1820.

#### BINGO POUR LE

**CENTRE JEUNESSE TERREBONNE**  
Tous les vendredis à 13h., un nouveau bingo avec 3 500\$ en prix est organisé au profit du Centre Jeunesse Terrebonne. C'est donc un rendez-vous aux Salles du Boulevard, 1407 Grande-Allée à Lachenaie.

#### VENTE DE VÊTEMENTS

Le Comptoir familial de La Plaine vous rappelle qu'il y a vente de vêtements à 25 cents le morceau et vente de meubles à demi-prix durant tout le mois d'août. Présentez-vous au 1266 A Rodrigue à La Plaine, 2e étage.

#### S.S.D. MASCOUCHE

Le Service des Séparés et Divorcés de Mascouche vous convie le 17 août prochain à une rencontre d'échange avec sujet libre à l'école Soleil-Levant de Mascouche. La soirée commence à 20h. C'est gratuit pour les membres et 3\$ pour les non-membres. Informations: Madeleine au 474-0720 ou Gérard au 839-2458.

#### UNE BONNE SOUPE ?

Il vous arrive de vous sentir seul? Vous aimeriez faire de nouvelles connaissances? Alors, venez à la Soupière du Carrefour. Vous dégusterez entre amis une bonne soupe maison et ce, gratuitement. On accueille les gens dès 11h30 au Carrefour Familial sis au 654 rue Saint-Pierre dans le Vieux-Terrebonne. 492-1257.

#### MATIN D'ÉVASION AU CARREFOUR

Le vendredi matin arrive et vous aimeriez aller prendre un café, aller magasiner ou tout simplement rester à la maison. C'est là que MATIN D'ÉVASION intervient. Les vendredis, de 9h. à 11h30, pour la modique somme de 2\$ par famille, on vous offre de prendre soin de vos petits. Partez donc rassuré et confiez-les aux responsables qui leur feront faire des activités et leur donneront une bonne collation. Pour toute information, contactez Josée au 492-1257.

#### CONFÉRENCE

**SUR LES MÉDECINES DOUCES**  
La bibliothèque municipale de Bois-des-Fillons termine sa saison d'activités avec une conférence sur les médecines douces le mardi 24 août à 19h30. Cette rencontre très attendue sera animée par Pierre Viau, diplômé en acupuncture et responsable de stages en médecines douces qui dévoilera les bienfaits des médecines douces et ses limites. Il sera appuyé par de nombreux livres de la bibliothèque traitant du sujet. Il est possible de s'y inscrire au 621-2041 ou se présenter à la bibliothèque. (Les abonnements seront les premiers servis). Approfondissez vos connaissances sur les médecines douces et inscrivez-vous.

#### AU BOIS-DE-BELLE-RIVIERE

Pour vos tout-petits, le CEF du Bois-de-Belle-Rivière vous propose des contes de la forêt, tous les samedis de 13h15 à 14h15 et ce, jusqu'au 21 août. Venez découvrir la magie de la forêt, apportez votre pique-nique, c'est tellement beau la forêt et c'est gratuit. Renseignements: 1-800-363-2589.

#### VOYAGES EN GROUPE

Le groupe de l'Age d'or St-Anoine vous propose de prolonger votre été du 6 au 12 septembre à Wildwood, du 18 au 24 septembre à Virginia Beach et du 13 février au 13 mars en Floride. Pour tout renseignement: (à frais virés) au 1-431-6803.

#### VOLLEY-BALL FÉMININ

La Ligue de Volley Ball féminine de Terrebonne invite les joueuses de 18 ans et plus à venir s'inscrire le mercredi 18 août de 19h. à 21h. au Centre Angora (à l'accueil). Bienvenue à toutes. Pour tout renseignement, communiquez avec Carole Martin au 492-8359.

#### CLUB DE BRIDGE DE TERREBONNE

On offre une session de dix cours de bridge à raison de trois heures par semaine. Les cours pour débutants ont lieu le mardi soir; cours d'enchères et jeu de carte le lundi soir avec le professeur Jean Bilodeau. Inscrivez-vous dès maintenant car le nombre d'élèves est limité. Pour tout renseignement: Jean Bilodeau au 585-1828 ou Denise Messier au 492-5372. De plus, les séances de pupillage d'automne commenceront le jeudi 9 septembre à 19h15 au Moulin neuf de l'île des Moulins de Terrebonne. Le directeur est M. Jean Bilodeau. Bienvenue à tous.

#### LE MESSAGE DU GRAAL

Le Mouvement du Graal-Canada désire informer la population locale que l'œuvre spirituelle intitulée « Dans la Lumière de la Vérité » et sous-titrée Message du Graal, est actuellement disponible dans la plupart des bibliothèques de la région. Cet ouvrage traite, dans un langage accessible à tous, des grandes questions fondamentales de l'existence: l'origine de l'être humain, le sens de la vie, la réincarnation et autres. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le 430-8688.

#### AUDITIONS CHOEUR STE-DOROTHEE

Le Choeur de Ste-Dorothée commencera sa saison le 8 septembre prochain vue de grands concerts à Noël, à la salle André-Mathieu au printemps et en France en juillet. Le répertoire est composé d'extraits d'opérettes, de comédies musicales et d'opéra. Le directeur musical et artistique du Choeur, M. Louis-Pierre Chatelle tiendra des auditions les 23 et 30 août prochains. On recherche des voix pour tous les pupitres. Les personnes intéressées devront se présenter à 19h. à l'école Alphonse Desjardins, 226 rue des Alpes, Pont-Viau, 2e étage. Pour informations: 622-5311.

#### DÉFILÉ DE LA RENTRÉE COQUIN-COQUILLE

La Boutique Coquin Coquille vous invite au défilé de la rentrée mettant en vedette la mode automne-hiver pour les enfants de 0 à 12 ans qui aura lieu le dimanche 22 août à 14h. au Traiteur du Vieux-Terrebonne (179 Chapleau). C'est gratuit mais il est important de réserver sa place en téléphonant ou en venant à la Boutique au 203 Ste-Marie, Vieux-Terrebonne, 471-0107.

#### CENTRE D'ÉCOUTE DE LAVAL

Tu aimerais confier tes joies et tes peines, tu as le goût de parler à quelqu'un, alors téléphone-nous du lundi au vendredi de 13h. à 16h. au 664-2787. Ce service est confidentiel, gratuit et anonyme.

#### ENSEMBLE VOCAL « MUSIC-O-CHOEUR »

L'ensemble vocal « MUSIC-O-CHOEUR » de Lachenaie est présentement en pleine campagne de recrutement. Cet ensemble vocal qui a maintenant deux années d'existence propose aux choristes un excellent répertoire varié. Le pré-requis est d'aimer chanter. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez composer le 253-5330.

#### ON VOUS ÉCOUTE...

Vous vous posez des questions sur le sida et ses modes de transmission. Vous avez pris des risques lors de rapports sexuels. Vous cherchez des réponses à vos questions. Alors SIPE Lanaudière est là pour vous. Appelez-nous au 752-4004 du lundi au jeudi de 13h30 à 16h. et les mercredi et jeudi de 19h. à 22h. La confidentialité est assurée.

#### ANIMATION EN BIBLIOTHÈQUE

Défi-Lecture en collaboration avec Lissons Canada vous propose de faire la lecture de 2 à 5 minutes du mardi au vendredi de 18h30 à 20h., le samedi et le dimanche de 13h30 à 16h. à la Terrasse de la bibliothèque de l'île des Moulins, 855 Place Ile-des-Moulins à Terrebonne. (Vous recevrez alors un volume en prix). Pour renseignements: 471-4042.

#### MCTAVISH CIRCUS

Du mercredi au samedi à 20h30, on présente sous le Moulin neuf de l'île des Moulins, Mc Tavish Circus ou l'empire de la pelletterie. Renseignements et réservation: 471-0619.

#### GROUPE DE SOUTIEN, LES DÉPRIMÉS ANONYMES

Depuis quand ne t'es-tu pas arrêté pour toi? Comment te sens-tu? Ne t'arrive-t-il jamais de te sentir inutile, d'avoir l'impression de déranger? Si non, tant mieux. Par contre si tu ressens ces sentiments régulièrement, il est peut-être temps de chercher de l'aide. Le groupe de soutien Les Déprimés Anonymes est là pour vous aider. Si tu en ressens le besoin, si tu désires t'exprimer, joins-toi à nous au sous-sol du presbytère de l'église St-Charles de Lachenaie tous les vendredis à 19h30.

## Centre de formation en médecine alternative INFORM-ACTION

prop. Marisol J. Demers N.D.

### FORMATION PROFESSIONNELLE AUT. HIVER 1993

**Nouvelle carrière en médecine alternative!!!**

Cours accrédités et diplômés émis par l'ordre des naturothérapeutes du Québec inc.

### PROGRAMMATION

- |   |           |
|---|-----------|
| 1) Astrologie-santé I                   | 30 heures |
| 2) Astrologie-santé II (Interprétation) | 45heures  |
| 3) Digitopuncture I                     | 30 heures |
| 4) Digitopuncture II                    | 15 heures |
| 5) L'hygiène de l'oreille               | 15 heures |
| 6) L'iridologie                         | 30 heures |
| 7) Inaugural naturothérapie             | 30 heures |
| 8) Sophrologie P.N.L.                   | 18 heures |

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 17 SEPTEMBRE

N. B. Places limitées

**492-0011**

**AUCUN  
DÉPÔT  
PAIEMENT, NI  
INTERÊT**

**AVANT MARS 94\***

# Un nouveau chez-soi plein d'éclats!



RÉFRIGÉRATEUR  
18 PI. CU.

**599\$**

Service et livraison  
gratuits

## MCCLARY



### LAVEUSE

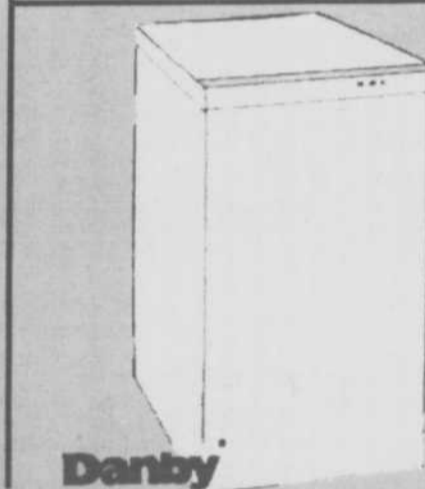
- 2 programmes de lavage
- 1 sélection de température de rinçage

### SÉCHEUSE

- Séchage minuté
- 2 sélections de température

**699\$**

LA PAIRE



### Congélateur COFFRE 5 PI. CU.

Service et livraison  
gratuits

**199\$**



Pupitre + bureau  
en noir ou blanc  
chaise pliante  
blanche 249\$

**139<sup>95</sup>**



Pupitre blanc  
Chaise sur roulette  
Choix de couleurs  
399\$

**79<sup>95</sup>**



Ensemble informatique  
Blanc ou noir  
5 mcx

**259<sup>95</sup>**

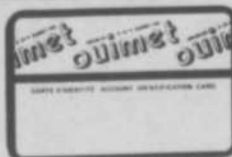
\*NE PAYEZ QUE LES TAXES DE VENTE - Sujet à l'approbation de crédit

Depuis  
**30 ans**  
Nous faisons

**Bon ménage**

Service - confiance

1000 Boul. Des Seigneurs



PORTEZ  
VOTRE ACHAT  
À VOTRE  
COMPTE  
OUIMET

# ouimet

**MEUBLES — ELECTROS**  
TERREBONNE 471-4119



## Caisse populaire Desjardins de Mascouche

3100, boul. Mascouche, Mascouche - 474-2474

André Chaput, directeur général

### 51<sup>e</sup> RAPPORT ANNUEL État de l'actif et du passif au 31 mars 1993

#### Actif

	1993	1992
Dépôt de liquidités à la Fédération	6 897 486\$	7 589 659\$
Placements à la Fédération	1 271 054	1 100 403
Prêts	47 195 469	42 470 360
Autres éléments d'actif		
- immobilisations	404 023	469 598
- intérêts courus et autres	369 608	464 481
	<b>773 631</b>	<b>934 079</b>
	<b>56 137 640\$</b>	<b>52 094 501\$</b>

#### Passif

	1993	1992
Dépôts		
- épargne avec opérations et à rendement croissant	13 883 300\$	13 674 579\$
- épargne stable	5 712 545	5 921 939
- épargne à terme	31 397 894	27 538 460
	<b>50 993 739</b>	<b>47 134 978</b>
Autres éléments de passif		
- emprunt à la Fédération	-	321 000
- intérêts courus et autres	1 181 111	1 252 602
	<b>1 181 111</b>	<b>1 573 602</b>
	<b>52 174 850\$</b>	<b>48 708 580\$</b>

#### Avoir

	1993	1992
Capital social	665 440\$	536 330\$
Trop-perçus à répartir	467 146	294 463
Réserve de stabilisation	126 120	75 000
Réserve générale	2 704 084	2 480 128
	<b>3 962 790</b>	<b>3 385 921</b>
	<b>56 137 640\$</b>	<b>52 094 501\$</b>

Signé pour le Conseil d'administration

*Raymond Lamarche*, administrateur

*Dolores Guilbeault*, administrateur

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Aux membres de la Caisse populaire Desjardins de Mascouche

Nous avons vérifié, en vertu de l'article 280 de la loi sur les caisses d'épargne et de crédit, les états des résultats et des trop-perçus à répartir, de la réparation et des réserves de stabilisation et générale et de l'évolution de la situation financière de la Caisse populaire Desjardins de Mascouche pour l'exercice terminé le 31 mars 1993 ainsi que le bilan à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Caisse. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Caisse au 31 mars 1993 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évaluation de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Lévis (Québec)

Le 13 mai 1993

Service de vérification  
La Confédération des caisses populaires  
et d'économie Desjardins du Québec

# Communautaire

## Mascouche contribue au Centre d'Entraide

Voyant l'urgence de la situation, l'administration du maire Richard Marcotte a fait exception à la règle et s'implique financièrement dans l'agrandissement du Centre d'Entraide de Mascouche.

Sébastien Arbour

#### DES TRAVAUX DE PLUS DE 60 000\$

Le député Yves Blais (10 000\$), la Caisse populaire de Mascouche (un prêt de 25 000\$ pour 5 ans sans intérêt), la Fabrique (35 000\$) et le Club optimiste (5 000\$) avaient déjà emboîté le pas.

Desservant la population de Mascouche, le Centre d'Entraide offre des vêtements et autres articles (meubles, livres, ect...) à prix modiques. Ces articles proviennent de dons, que les gens de la région peuvent faire en tout temps en les déposant dans le vestibule du Centre.

L'argent provenant de ces ventes vont dans la caisse alimentaire du Centre. En 1992, 18 000\$ furent octroyés par le Centre en aide alimentaire et dépannage.

Trop petit pour répondre aux grands besoins, le Centre devait agrandir, ce qui sera fait dans quelques semaines puisqu'on aura accès à 1000 pieds carrés supplémentaires. Ces travaux sont exécutés par Les Habitations Supérieures.



(SA) Thérèse Patenaude, la responsable Louise Bouffard, le maire Richard Marcotte (qui remet un chèque de 5 000\$), le curé Gervais Majeau ainsi que les marguilliers Hervé Beaugard et Hervé Arseneault inspectaient les travaux d'agrandissement du centre d'Entraide.

## OYE... OYE... OYE...

Le 14 août 1993, de 10 h 30 à 6 h 00, les papas de l'AGML (association de gardiennage Mascouche-Lamater), font une journée hot-dog. Le tout ce fait au Marché Métro de Terrebonne, venez encourager nos papas pour cette journée, les profits de cette journée vont à l'AGML pour les sorties en famille avec l'association.

Le public est invité à venir en grand nombre ainsi que les membres.

Et pour ceux qui veulent en savoir plus sur l'association; nous sommes un service d'échange de gardiennage humanitaire et sécuritaire, reconnu par le gouvernement. Vous pouvez faire garder ou garder des enfants sans frais par un échange de coupons.

Pour de plus amples informations, appelez-nous dès maintenant;

Jeanne 474-5939  
Lyne 838-7206

## Votre concessionnaire vous fait...

# UNE OFFRE À VOUS JETER PAR TERRE!



La nouvelle génération Jetta

Un moteur de 2 litres plus puissant!

Un turbodiesel exclusif!

## GRATUIT!

ENTRETIEN RECOMMANDÉ  
3 ans ou 60 000 km



Automobile A. Bélanger  
118 MONTÉE MASSON  
sortie 19 de l'autoroute 25

474-2428

\* L'offre s'applique aux particuliers seulement sur les Jetta 93 neuves en stock achetées entre le 2 et le 31 août 1993 inclusivement. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

# BOULANGERIE PREMIÈRE MOISSON

**PAIN FAÇONNÉ À LA MAIN  
CUIT DANS NOTRE FOUR À BOIS**



***Venez voir nos spécialités :***

- Pains français
- Pâtisseries fines
- Viennoiseries
- Tartes canadiennes et françaises
- Charcuterie maison
- Fromages importés



*Première Moisson là où l'authenticité est respectée.  
Là où la boulangerie est un art.  
Première Moisson l'art du vrai*

**2021, chemin Gascon  
Terrebonne  
964-9333**

**Heures d'ouverture  
Lundi, mardi : 7h à 19h  
Merc., jeudi, vendredi : 7h à 21h  
Samedi, dimanche : 8h à 18h**

## À vos crimes, prêt, appelez!

Sébastien Arbour



### Sébastien Caron se noie dans la rivière des Mille-Iles

Un incident tragique s'est déroulé le dimanche 1er août à Lachenaie, aux abords de la rivière des Mille-Iles. Un jeune homme de 18 ans, Sébastien Caron, s'amusa avec quelques amis lorsque le groupe a décidé de traverser la rivière pour se rendre sur un îlot.

Sous-estimant le danger, le groupe s'est engagé dans la rivière. La victime, qui ne savait pas nager, voulait s'en retourner et rejoindre la berge de la rivière lorsqu'il a sombré. Ses amis - qui ignoraient que Sébastien n'était pas à l'aise dans l'eau - ont bien tenté de le secourir, sans succès.

#### UNE ATTENTE INTERMINABLE POUR LES PARENTS

De nombreux volontaires ont sillonné l'endroit en bateau, dans l'espoir de repêcher le corps. Le lendemain, la SQ a envoyé un hélicoptère et un plongeur, sans obtenir plus de succès pour le retrouver. Voyant des parents désespérés, un groupe de bénévoles n'a pas lâché prise, poursuivant les recherches le mardi.

C'est finalement le maire de Lachenaie, Marcel Therrien, qui a découvert le corps, quelques centaines de pieds de l'endroit où il avait disparu au cours d'une des nombreuses opérations de recherche.

### Ça cogne fort dans les clubs de golf...

Deux incidents récents se sont déroulés dans deux terrains de golf différents de Terrebonne. Chez l'un d'eux, des vandales ont fait des dommages très importants aux voitures électriques et on a volé le contenu de quelques casiers.

Chez un autre centre, un gardien de sécurité fut blessé, lorsque des individus ont décidé d'y commettre un vol. Vers deux heures dans la

nuit, des individus sont entrés et ont séquestré le gardien de sécurité, qui fut profondément coupé au pouce. Les suspects, habillés en tenue militaire, se sont identifiés comme étant des gens de la mafia.

Après avoir mis la main sur un montant d'argent indéterminé, ils ont pris la fuite, en demandant fermement au gardien de ne pas appeler la police.

### Vous voyez quelque chose? Téléphonnez!

Le constable Jacques Bragdon, du service de police de Terrebonne/Ste-Anne-des-Plaines, rappelle aux citoyens qu'il est important d'appeler les policiers lorsqu'ils voient une situation suspecte, qu'elle soit fondée ou non.

«Il y a beaucoup de gens qui voient quelque chose, sans toutefois avoir le réflexe de nous appeler pour nous en informer, alors que justement, c'est très important. Les citoyens sont nos yeux et nos oreilles.»

### Bilan du mois de juillet

Le mois de juillet fut malheureusement ponctué de quelques crimes, notamment sur le territoire de Terrebonne/Ste-Anne-des-Plaines, alors qu'il y a eu 49 accidents matériels, 27 accidents avec blessés et 16 délits de fuite.

Du côté des introductions par effraction, il y en a eu 38 dans des résidences, 15 dans des commerces et 15 dans des cabanons. 15 de ceux-ci se sont déroulés le jour, 39 le soir et 14 la nuit.

Enfin, il s'est perpétré 33 vols de véhicules, 15 vols dans un véhicule (une radio, par exemple) et 12 vols sur un véhicule (des bijoux, par exemple). La plupart de ces crimes ont eu lieu le soir.

### Dynamitage à Terrebonne

Des opérations de dynamitage auront lieu à tous les jours entre 10h et midi sur le site du Camp Bouchard, sur les terrains de la Défense Nationale. Le but de ces dynamitages s'inscrit dans le programme de déminage du site. Les dynamitages se poursuivront jusqu'à la fin octobre.

### Poursuites judiciaires à Lachenaie

(AD) Le Conseil municipal de Lachenaie a approuvé plusieurs rapports de son directeur du Service des permis et urbanisme à son assemblée du 5 juillet, et décrété que des poursuites judiciaires soient entreprises contre plusieurs propriétaires.

- Quatre propriétaires seront traduits en cour, leurs commerces rue Kennedy opérant sans permis;

- Un propriétaire du chemin du Coteau qui a construit un mur de soutènement dans une zone de mouvement de terrain sera traduit en cour.

- Des procédures judiciaires seront intentées contre huit propriétaires qui ont contrevenu aux règlements de la ville: haie non conforme, finition extérieure non complétée, construction d'immeubles en l'absence de services municipaux, construction sans permis, non-respect de la qualité de l'environnement, diverses infractions à la réglementation, etc.

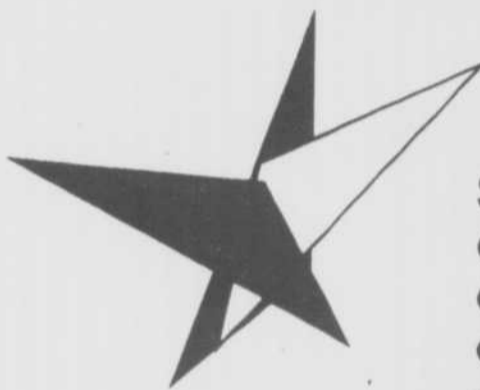
Me Daniel Champagne, avocat a été mandaté pour ces poursuites.

### Ils ont appris sur le vélo

(SA) La journée «Mon vélo, j'apprends à le connaître», présentée le 24 juillet à l'école de la Sablière par le GPAT, le service de police de Terrebonne/Ste-Anne-des-Plaines et le policier à vélo Stéphane Desbiens a attiré une cinquantaine de jeunes et moins jeunes cyclistes.

Ateliers de mécanique, visionnement d'un vidéo sur la sécurité à bicyclette, participation à un circuit d'adresse et burinage gratuit de vélo ont animé la journée.

La boutique Vétodor, la Fruiterie des Moulins et les vêtements Louis Garneau ont apporté leur soutien à cette journée. Le succès remporté incitera les organisateurs à renouveler l'expérience l'an prochain.



Société québécoise de développement de la main d'oeuvre de Laval, des Laurentides et de Lanaudière

Centres d'emploi du Canada  
Cégeps et Commissions scolaires  
Centres Travail-Québec

## FORMATION SUBVENTIONNÉE À TEMPS PLEIN DE JOUR

### • EXCLUSIVE AUX PRESTATAIRES DE LA SÉCURITÉ DU REVENU (CENTRE-TRAVAIL-QUÉBEC)

TITRE DU COURS	LIEU DE FORMATION	DATE DÉBUT/FIN*	PRÉALABLES
Vente au comptoir et service à la clientèle	Repentigny	93/09/07 au 93/11/11	- Sec. III ou un équivalent - Aimer le public
Tenue de caisse dans un commerce	Terrebonne	93/09/07 au 93/11/19	- Sec. III ou un équivalent - Aimer le public
Préposé à l'entretien des terrains de golf	Terrebonne	janvier 1994 à mars 1994	- Expérience dans le domaine - Savoir lire et écrire

### • EXCLUSIVE AUX PRESTATAIRES DE L'ASSURANCE-CHÔMAGE

TITRE DU COURS	LIEU DE FORMATION	DATE DÉBUT/FIN*	PRÉALABLES
Tenue de caisse dans un commerce	Repentigny	93/09/07 au 93/11/11	- Sec. III complété
Micro-ordinateur général	Ste-Thérèse	93/08/30 au 94/09/29	- Sec. V incluant math. de sec. V et physique sec. IV
Usinage	Repentigny	93/10/04	- Épreuve théorique et pratique du 9 au 12 août 93
Application d'opérations bureautiques	Mascouche	93/09/07 au 94/02/09	- Sec. IV ou équivalence - Expérience 1 an - Doigté de dactylo
Soudage-montage	Terrebonne	Janvier 1994 à avril 1994	- Formation de base en soudage ou 2 ans d'exp.
Bureautique et comptabilité	Repentigny	93/09/20 au 94/03/17	- Sec. V - Doigté de dactylo - 1 an d'expérience
Bureautique et comptabilité	Repentigny	93/09/20 au 94/03/31	- Sec. V - Sans doigté de dactylo - 1 an d'expérience
Application d'opérations bureautiques	Repentigny	93/09/27 au 94/03/02	- Sec. IV - 1 an d'expérience

## POUR INFORMATION :

Communiquez avec le service Info-succès de la S.Q.D.M. : 1-800-661-2750

\* Les dates sont sujettes à changement sans préavis.

PETITES ANNONCES

**La Revue**

Le jour: 471-3719  
24 sur 24: 471-4444

BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS!

# GRANDE VENTE TROTTOIR & MARCHÉ AUX PUCES

## Samedi 14 août '93

Sur notre BBQ aux granules

### + Journée Hot Dog

Samedi 14 août  
de 10h30 à 15h30

Produits pour piscine, BB.Q., ensemble de patio,  
engrais, bordure, coupe bordure, outils,  
accessoires de jardinage, pot-masson,  
quincaillerie, brouettes,  
ventilateur, lampes  
et matériaux.

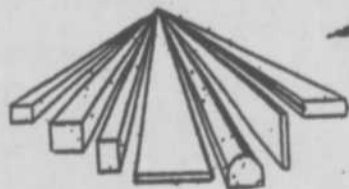
fin de saison

Liquidation  
sur  
produits

Jusqu'à **70%** de rabais  
sur plusieurs de nos articles  
payés & emportés

**LIQUIDATION**

**BOIS  
TRAITÉ**



SUPER VENTE SUR NOS  
PRODUITS D'AMÉNAGEMENT  
EXTÉRIEUR PAVÉ UNI, BLOCS  
ETC.



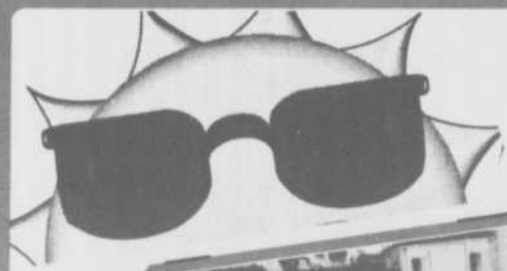
CENTRE DE RÉNOVATION ET DÉCORATION

**JACQUES LAVOIE** INC.

1541 boul. St-Charles, Lachenaie 471-3092

**dismat**

boutique  
*Ambiance*



# ACHETEZ ET INSTALLER MAINTENANT PAYEZ EN 1994



Piscine creusée  
**134\$** par mois

## NOUVEAU MODÈLE Le Boisé 16'X30'

TOUT ÉQUIPÉ  
TROTTOIR-TREMPIN  
ÉCHELLE ET INSTALLATION  
INCLUSE  
QUANTITÉ LIMITÉE

**7999\$**  
Photo peut différer

Plan de financement disponible sur place.



## PISCINE HORS TERRE EN RÉSINE

Drain de fond et lumière inclus

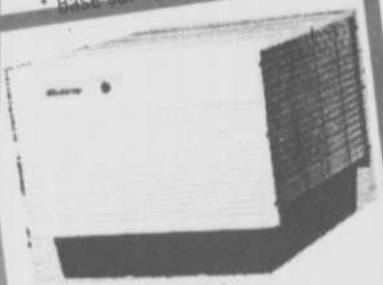
**GARANTIE 25 ANS**

Photo peut différer

Piscine en inventaire seulement

\* Basé sur 120 mois avec léger dépôt

- Analyse d'eau gratuite.
- Service d'estimation **GRATUITE.**
- Inspection de votre pompe **GRATUITE.**
- Nous offrons le service à la clientèle Citadelle.



**Maxtemp**  
Prolongez votre été,  
exigez la vraie thermopompe  
à partir de **995\$**  
Photo peut différer

### SET DE PATIO



Rég. 189<sup>99</sup>  
**129<sup>99</sup>**

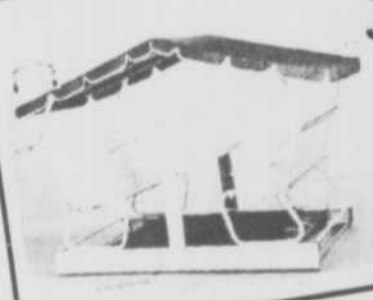


Photo peut différer

GRATUIT avec tout achat d'ensemble patio  
1 ensemble de vaisselle  
4 couverts

- ### LE PUB
- 1 table Pub 58" x 35"
  - 4 chaises empilables iris
  - 4 coussins sièges tielx
  - 1 parasol 7'1/2" tielx
  - 1 base

**449<sup>99</sup>\$**  
Quantité limitée



COLLECTION JARDIN PLUS  
Rég. 1089\$  
**SPÉCIAL 789\$**



Balancoire 3 places  
**299<sup>99</sup>\$**



### Balayeuse automatique

Une vraie merveille

**329<sup>99</sup>\$**



Prix jamais vu!  
Chlore 20 kilos

Rég. 79.99\$  
1 par client  
**63<sup>99</sup> hth.**

**CHAISE LONGUE 69<sup>99</sup>**



# Piscines Tropicana

1715 CHEMIN GASCON  
TERRBONNE 471-9903

Exigez les produits



DEPUIS 18 ANS EN AFFAIRE  
VOTRE MEILLEURE GARANTIE



PAIEMENT DIRECT

Ouvert du lundi au mercredi  
9h à 18h  
Jeudi - vendredi de 9h à 21h  
Samedi de 9h à 17h  
Dimanche de 10h30 à 16h



Nous de la Fondation Dyson Moore avons été heureux et honorés d'être mandatés par résolution du Conseil de ville de Mascouche pour organiser le déroulement de la journée d'arrachage d'herbe à poux, le 11 juillet dernier. Nous y avons participé avec plaisir.

Terrebonne a eu 12 participants sur une population de 40 000, c'est-à-dire qu'une infime proportion de la population s'est impliquée. Mascouche avait 7 participants pour une population de 26 000, donc à peu près la même infime proportion de la population, suivie de Lachenaie, avec 2 participants sur une population de 16 200 et de La Plaine avec 0 participant. Donc, on peut parler d'une opération décevante malgré les efforts de sensibilisation de la M.R.C. des Moulins.

Le pourcentage estimé de la population qui est affecté par le pollen de l'herbe à poux est d'environ 10 à 15%. La population des villes de la M.R.C. est d'environ 94 000, et la participation réelle a été de 21 personnes seulement. Où étaient donc les gens qui auront à en souffrir en août. Qu'est-il arrivé? Peut-on parler de l'attitude classique: «Laissons le gouvernement ou les autres le faire pour nous»?

Ce petit exercice de calcul devrait suggérer aux personnes incommodées par le pollen de l'herbe à poux de s'impliquer activement à son éradication. D'autres régions comme la Gaspésie ont réussi, par des efforts collectifs et l'implication de tous, à l'éliminer complètement. Cette herbe est inoffensive jusqu'à la fin juillet; on peut donc l'arracher sans problème (il ne s'agit pas d'herbe à puce, elle ne provoque pas de démangeaison). Par contre, dès le début août, son pollen fait des ravages chez les personnes sensibles.

Si vous êtes de ceux-là, dépêchez-vous à l'arracher. Vous pourrez même, comme nous de la Fondation, en faire du compost. Dans notre cas, cette méchante plante servira à nourrir les fleurs de nos futurs jardins babyloniens suspendus, conçus spécialement pour votre plaisir. Les participants de la journée d'arrachage sont d'ailleurs fait un plaisir d'y vider le contenu de leur sac, en se promettant bien de revenir voir le résultat l'an prochain.

Pour plus d'information, vous pouvez contacter le personnel de la Fondation Dyson Moore en composant le 474-0588.

W. Dyson Moore

## Amicale de balle-molle 4/40 de Terrebonne

Dans le cadre de son dixième anniversaire, l'Amicale de balle-molle 4/40 de Terrebonne organise une grande fête à laquelle sont conviés tous ses membres, actifs et anciens, de même que tous les sportifs de la région.

Cette journée de retrouvailles et de joyeuses agapes aura lieu le samedi, 21 août, au restaurant-bar Napoléon, et se déroulera toute la journée, soit de 11 heures à 22 heures.

Au menu du jour: du spaghetti à volonté, de la musique western et... des prix de présence!

Voilà donc une belle occasion, moyennant le déboursé de la modique somme de cinq dollars, de rencontrer, dans une atmosphère enjouée et agréable, d'anciens camarades de jeu pour évoquer ensemble mille anecdotes et renouer amitié.

Rappelons que l'Amicale 4/40 de Terrebonne est une organisation sans but lucratif qui a été créée dans le but de procurer un divertissement sain, dans un esprit de franche camaraderie, aux amateurs de balle-molle de la région ayant 40 ans et plus. La ligue est composée de quatre équipes, qui disputent chacune deux parties par semaine durant la belle saison, au Parc Daunais de l'Île Saint-Jean. C'est ainsi que depuis dix ans des centaines de sportifs de la région ont pu développer des contacts sociaux et un sentiment d'appartenance à la communauté grâce à une association de loisirs superbement organisée.

Fort de l'appui de la Ville de Terrebonne et de la Brasserie Molson/O'Keefe, son principal commanditaire, cette organisation a donc su au

### ERRATUM

#### TISSUS LISETTE

Dans l'édition du 13 juillet, la publicité de Tissus Lisette aurait dû se lire comme suit :

Tissu Lisette

«à partir de 1\$/le mètre»

6204 boul. Laurier (Ch. Gascon)

La Plaine 968-0998

fil des ans se bâtir une solide réputation. Ses autres commanditaires sont La Brasserie Napoli, le Restaurant Château de la Lune, le Dépanneur des Seigneurs et la Brasserie Napoléon.

Pour toute information, prière de communiquer avec M. Roland Rochon, au 471-9262 ou Richard Dubois au 471-2556 et Odette Lecours au 964-9297.

## Scouts-Guides de La Plaine

(AD) Il y aura réunion des parents le 25 août au Centre communautaire de La Plaine (1258 Rodrigue) à 19h. La réunion est importante pour la continuité des groupes et le bien-être des enfants. Il reste quelques places disponibles dans les unités. Informations: Viviane Huard (478-1715), Madeleine Mannella (478-1996).



## Bains flottants et massages

### LES VACANCES SONT ARRIVÉES

Venez vous faire **DORLOTER** vous le méritez.

Thalassothérapie avec la gamme des produits Algologie - Enveloppement d'algues et traitement cellulite

Pour être bien dans sa peau et dans son maillot le traitement cellulite est l'outil qu'il vous faut.

#### CERTIFICATS CADEAUX



**BAINS FLOTTANTS LE NÉNUPHAR INC.**

BAINS FLOTTANTS MASSOTHÉRAPIE

**181, St-Joseph Terrebonne**

**471-7193**




Ouvert 7 jours

# SPIRIT



## 13 663\$\*

### ENSEMBLE 22 E

- Moteur 2,5 litres
- Transmission automatique
- Carpettes
- Miroirs électriques chauffants
- Volant ajustable
- Régulateur de vitesse
- Radio Am/Fm stéréo cassettes
- Air climatisé

\*Taxes, transport 550\$ en sus, rabais inclus.

### VOTRE CONCESSIONNAIRE DODGE CHRYSLER



**1115 chemin du Côteau TERREBONNE 471-4111**  
(à l'angle de l'autoroute 25 et du chemin Gascon)



# Cartes professionnelles

## ARPENTEURS

**blain paquin**  
arpenteur - géomètre



9652, rue Lajeunesse  
Montréal, Québec H3L 2C6  
(514) 384-6704

705, de Bourg Louis,  
Terrebonne, Québec J6X 1L1  
(514) 471-0423

## INGÉNIEURS-CONSEIL

**enviroservices**

Ingénierie - Traitement des eaux  
Études de réseaux d'acqueduc et d'égouts  
Mesure de débit et échantillonnage  
Conception de fosse septique

589, St-Jean-Baptiste  
Terrebonne, Qc J6W 4R2 471-0552

## PSYCHOLOGUES

*Marie-Céline Collette*  
psychologue

- Épuisement professionnel
- Ruptures • Deuils
- Consultations à court terme

471-7075

## PowRmatic: c'est fini !

(AD) Établie à Terrebonne dans le parc industriel depuis plusieurs années, la compagnie PowRmatic a déménagé ses productions dans son établissement d'Anjou et fermé l'usine de la rue Léveillé. Selon un porte-parole de l'entreprise, 21 employés étaient en fonction dans cette usine. L'immeuble de 40 000 pieds carrés (et les terrains de 195 000 pieds carrés) est à vendre ou à louer.

## M. René Doucet au Cercle Desjardins



M. René Doucet, de Terrebonne a été admis au Cercle Desjardins cette année grâce à l'excellence de son travail en 1992.

Le Cercle Desjardins réunit les agents en assurance de personnes de l'Assurance-vie Desjardins de tout le Québec qui se sont démarqués par l'excellence de leur travail au cours de la dernière année. M. Doucet est donc devenu membre du Cercle Desjardins à la suite d'une évaluation basée sur de nombreux critères, lesquels mesurent, entre autres, la qualité des affaires.

À titre de membre du Cercle Desjardins, M. Doucet se joindra à quelque 150 collègues qui se réuniront cette année au Mont-Tremblant, du 6 au 9 août, dans le cadre du congrès-étude annuel du Cercle Desjardins.

L'Assurance-vie Desjardins est la compagnie d'assurance de personnes du Mouvement des caisses Desjardins. Elle distribue tous les genres d'assurance de personnes, sur une base individuelle ou collective, par l'entremise de différents réseaux. L'Assurance-vie Desjardins est la plus importante compagnie d'assurance de personnes au Québec pour ce qui est de la part de marché et du nombre d'assurés.

## Contact «Jardin Soleil»



(AD) Contact «Jardin Soleil Inc.» de La Plaine informe les parents qui ont inscrits leurs enfants pour l'année en cours, qu'une assemblée générale se tiendra le 16 août à 19h30 à l'école du Geai bleu de La Plaine. Il ne reste que quelques places pour les enfants de 3 à 5 ans. Informations: Ginette Girard (478-5720), Madeleine Mannella (478-1996).



## MEUNIER ET FOURNIER

Arpenteurs-géomètres

1020, montée Masson  
Lachenaie, Québec  
J6W 2E3

5103, boul. Laurier  
La Plaine, Québec  
JON 1B0

471-0388

## MÉDECINS

### Polyclinique médicale de Terrebonne

901, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 471-1117

- Médecine générale sur rendez-vous
- Clinique sans rendez-vous

## VÉTÉRINAIRES

6, rue Chayer  
Mascouche-Ouest 968-2141

### CLINIQUE VÉTÉRINAIRE GRANDE ALLEE INC.

Dr Richard Ringuette m.v.  
Dr Mario Comtois m.v.  
Dr Anne-Marie Gauthier m.v.

CONSULTATION DU LUNDI AU SAMEDI  
Visites à domicile SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

## COMPTABLE



### De Carufel, Pimparé, Associés, C.G.A.

EXPERTS-COMPTABLES  
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

3300 BOUL. DES ENTREPRISES  
BUREAU 200  
(PARC INDUSTRIEL)  
TERREBONNE  
TEL.: 477-0504

### Polyclinique médicale de Terrebonne BUREAU DES SPÉCIALISTES

- Chirurgien • Gynécologue • Cardiologie
- Oto-rhino-laryngologiste • Urologue
- Dermatologue • Diététiste
- Chirurgie plastique • Médecine interne
- Psychologue • Sexologue
- Orthopédiste • Audioprothésiste

901, boul. des Seigneurs sur rendez-vous  
Terrebonne 471-2252

### Clinique Vétérinaire de Mascouche

2594 boul. Ste-Marie, Mascouche  
474-4161

Dr Carole Joubert M.V., I.P., S.A.V.  
Dr Daniel Scrive M.V.

Lundi au vendredi : 9h à 20h  
Samedi : 10h à 12h

Sur rendez-vous



## CHIRURGIEN DENTISTE

DR YVES BÉLANGER DR PAUL MASSICOTTE  
DR LOUIS VAILLANCOURT DR MANON FORTIN  
DR FRANCE TRUDEL DR MARIE-CLAUDE WHITTON

### CLINIQUE DENTAIRE BÉLANGER ET VAILLANCOURT

1100, montée Masson, local 19  
Terrasse Mascouche  
Mascouche, Québec J7K 2L8

474-4177

## NOTAIRES

### GRAVEL et DAGENAIS NOTAIRES

Robert Gravel Pierre Dagenais  
4689, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 471-3001  
Fax : 471-5918

492-0561

louise roy notaire

732, RUE ST-LOUIS, TERREBONNE, J6W 1J6

## DENTISTES



### Clinique dentaire Gaudet

Josée Gaudet

Chirurgienne-dentiste

Téléphone:

492-2800

Urgence et/ou  
sur rendez-vous

4445 de Hauteville  
Terrebonne  
J6X 2Y6  
(rue face au St-Hubert)

## OPTICIEN



Tél.: 471-4414  
Centre d'optique

Daniel  
JEANNOTTE, o.o.d.  
opticiens

583, boul. des Seigneurs  
Terrebonne

le seul centre d'optique complet de la région  
un ophtalmologiste - Un optométriste - Trois opticiens



### Clinique Dentaire

Dr Robert Haddad D.M.D.  
Dr Elie Sabbah D.M.D.  
CHIRURGIENS DENTISTES

477-7777

Urgence et/ou  
sur rendez-vous

1279 A Montée Major  
(coin Rodrigue)  
LA PLAINE, QC

## On arrache l'herbe à poux dans la région des Moulins...

(AD) Malgré un taux de participation assez faible de nos populations de la M.R.C. la journée du dimanche 11 juillet a été quand même fructueuse pour l'arrachage de l'herbe à poux et la corvée a réuni dans les quatre municipalités assez de cette plante nuisible. La journée consistait en une corvée où les citoyens étaient invités à un nettoyage d'un parc de la municipalité et à participer à un rallye-questionnaire.

Treize bénévoles et onze employés municipaux et de la M.R.C. ont participé, recueillant 80 livres de cette herbe néfaste, soit 58 livres dans Terrebonne (12 participants), 17 livres dans Mascouche (7 participants), 5 livres dans Lachenaie (2 participants). Il n'y a qu'à La Plaine où malgré toute la bonne volonté du monde on n'a pas ajouté à ce total. Ça sera pour la prochaine corvée !

# Économie

## PAPETERIE CHAPLEAU ENR.



TOUT POUR  
LA RENTRÉE  
SCOLAIRE

LA PAPETERIE CHAPLEAU ENR. EST PRÊTE POUR LA RENTRÉE SCOLAIRE 1993

C'est en 1984, alors qu'aucun commerce de ce genre n'existait à Bois-des-Filion, que la Papeterie Chapleau a démarré avec un mince inventaire de fournitures d'école et de bureau, puis Mme Andrée Vacher la propriétaire, à l'écoute des besoins de la clientèle, n'a cessé d'augmenter et d'adapter le stock aux besoins de l'environnement; tant pour les entreprises que pour les particuliers et surtout pour les étudiants, du primaire au secondaire.

C'est pour cela que vous trouvez ici, à peu près tous les items nécessaires dans l'exercice de vos fonctions. Les énumérer ici, prendrait plusieurs pages de journal. Nous vous invitons plutôt à venir vous rendre compte par vous-même car, vous avez peut-être tout près de vous, ce que vous allez chercher très loin.

Nos prix sont compétitifs et comparables avec ceux des mêmes magasins spécialisés, parfois moindres. Les prix scolaires sont établis chaque année, du 15 juillet au 15 juin de l'année suivante et, nous accordons en plus, à la RENTRÉE une escompte supplémentaire, sur les listes scolaires.

Pour un service efficace, déposez simplement vos listes scolaires, nous les remplissons avec soin à votre satisfaction.

Ouvert 6 jours  
de 8h00 à midi  
13h00 à 19h00

Bienvenue à tous.

335-B, Adolphe-Chapleau  
Bois-des-Filion

621-0467

## F/X Informatique fait des petits !



(SA) En affaires depuis quelques années au 1460 Chemin Gascon à Terrebonne, F/X Informatique vient d'accorder une première franchise à Benoit Pigeon, président de F/X Informatique à Ste-Anne-des-Plaines. Cette franchise est située au 144d boulevard Ste-Anne et le numéro de téléphone est le 838-8551.

Ce deuxième bureau se spécialise dans la vente de systèmes informatiques, l'installation de réseau, la formation du personnel, les systèmes de contrôle et d'automatisation, service d'impression de plans, service d'entretien, réparation, d'installation sur place et livraison. On y offre également des services d'infographie, montage, logo, digitalisation d'images et présentation graphique.

Le directeur des ventes Réjean Simard, les conseillers en automatisation Benoit Racine et Bruce Desjardins, le directeur technique Mark de Pierre, le directeur service Phillip de Rosa, l'infographiste Micheline Tassé et le photomonteur Normand Tassé sont à votre service. Ces derniers sont accompagnés de Richard Déry, de la succursale F/X Informatique de Terrebonne.

Centre d'Emploi étudiant du Canada (Terrebonne)

## 514 postes ont été comblés

C'est un bilan pour le moins positif qui a été déposé par le Centre d'emploi étudiant du Canada Terrebonne. 514 des 533 emplois à combler inscrits par des employeurs régionaux à ce Centre ont été remplis.

### Gilles Bordonado

#### BAISSE D'INSCRIPTIONS ET HAUSSE DES DEMANDES D'EMPLOYÉS

Le Centre a enregistré une baisse du nombre d'étudiants inscrits au Centre en 1993 (927 vis-à-vis 1 155 en 1992), le tout dû à une baisse d'inscriptions des élèves du secondaire (de 863 à 633). Au niveau collégial et universitaire, le nombre d'inscrits est en hausse de 2 (de 292 à 296).

De leur côté, les demandes d'employés étudiants enregistrés par les employeurs au Centre ont été en hausse de plus de 100% (de 254 en 1992 à 533 en 1993). Une hausse similaire a touché les postes comblés (de 223 en 1992 à 514 en 1993).

Soulignons également, que cet été, le Centre a tenu 50 sessions d'informations regroupant 1 107 participants, par rapport à 12 sessions regroupant 118 participants l'an dernier.

#### DES REMERCIEMENTS

Éric Barrette, Sophie Martin et Mirabel Paquette, les trois agents de placements du Centre, remercient les employeurs, les particuliers et les étudiants qui ont fait appel à leur service cet été.

## Clôture des Moulins, prix et service imbattables



(LL) Clôture des Moulins est le choix par excellence pour tout besoin en clôtures et rampes. Michel Panneton est fier de pouvoir offrir à ses clients des produits et un service de qualité, et ce à bas prix, tout en favorisant l'achat local.

Clôture des Moulins offre les prix les plus bas de toute la rive-nord et paie même les taxes. Si vous trouvez meilleur prix ailleurs, on vous fera encore un meilleur prix. L'entreprise garantit un service avant et après vente hors pair, et établit une réputation d'excellence par la satisfaction de ses clients.

De plus, Clôture des Moulins est la seule à offrir trois ans de garantie sur l'installation, en plus des 12 ans sur les matériaux. Pour les terrains, balcons et patios, que ce soit une clôture en mailles de chaîne, une rampe de balcon ou une clôture P.V.C., on vous proposera des matériaux esthétiques de qualité incomparable.

Pour plus d'information ou une estimation gratuite, composez le 964-8616.

## PORTE DE GARAGE

PRIX

QUALITÉ

SERVICE

LES PORTES  
HAUTE  
TECHNOLOGIE

Durabilité  
Flexibilité  
Isolation  
R.14.5. Robuste  
Choix Aluminium  
ou acier

AUSSI DISPONIBLES

Ouvre porte électrique  
Porte de façade  
Porte de garage en bois

GARAGE

Nous sommes deménagés  
venez nous rencontrer

VENTE  
INSTALLATION  
SERVICE

Les portes  
Alain Bourassa Inc.

3255, rue Marconi  
Mascouche

474-4924



**AVIS PUBLIC  
DE PROMULGATION  
RÈGLEMENT NUMÉRO 834  
AUX CONTRIBUABLES DE LA  
SUSDITE MUNICIPALITÉ**

AVIS PUBLIC est donné par les présentes par la soussignée, Danielle Lord, greffière, de ladite municipalité, à l'effet :

QU'à une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Mascouche, tenue le 2 août 1993 ledit conseil a procédé à l'adoption du règlement numéro 834 intitulé :

**RÈGLEMENT CONCERNANT LES PARCS, TERRAINS DE JEUX ET ESPACES VERTS ET MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 506.**

QUE l'objet de ce règlement numéro 834 est suffisamment décrit par son titre.

QUE ledit règlement est déposé au bureau du greffier, à l'Hôtel de Ville de Mascouche, 3034, chemin Sainte-Marie à Mascouche, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures régulières de bureau.

QUE ledit règlement numéro 834 entrera en vigueur à la date de sa publication.

Donné à Mascouche, Qué.,  
ce 10 août 1993

La greffière,

Me Danielle Lord, notaire

**Ville de  
Terrebonne**



**AVIS PUBLIC  
PROMULGATION DU  
RÈGLEMENT NUMÉRO 2229**

AVIS est par les présentes, donné aux contribuables de la Ville de Terrebonne, que, lors de sa séance tenue le 26 avril 1993, le Conseil municipal a adopté le règlement numéro 2229 intitulé :

**RÈGLEMENT NUMÉRO 2229:**

Règlement pourvoyant aux travaux d'installation de conduites d'aqueduc, d'égout domestique, d'égout pluvial, la construction de la fondation de rue et des bordures ainsi que la mise en place de revêtements en béton bitumineux dans la rue 74e Avenue (117-P) et prévoyant un emprunt au montant de 262 500,00\$.

QUE ledit règlement a reçu les approbations suivantes :

- 1°. Du Ministère de l'Environnement du Québec, le 7 août 1992;
- 2°. Des personnes habiles à voter, le 25 mai 1993;
- 3°. De la M.R.C. des Moulins, le 8 juin 1993;
- 4°. Du sous-ministre adjoint du Ministère des Affaires municipales, M. Jacques Fournier, pour un emprunt de 262 500,00\$, le 19 juillet 1993.

QUE toute personne intéressée peut prendre connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

QUE ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Terrebonne, ce 10e jour du mois d'août 1993.

Denis Bouffard, avocat  
Greffier

**Terrebonne**

*C'est ma ville!*

**Fabelta Aluminium:  
nouveaux locaux**



(SA) Anciennement situé au 1525 Chemin Gascon, Fabelta Aluminium est maintenant déménagé au 3840 George-Corbeil dans le parc industriel de Terrebonne. Le nouveau numéro de téléphone est le 477-7611.

Depuis maintenant cinq ans, les propriétaires Sylvie et Michel Desroches n'ont cessé de faire croître leur entreprise, qui se spécialise dans la fabrication de tous les modèles de portes d'acier et de fenêtres d'aluminium. Dans une nouvelle salle de montre, ils offrent les conseils, la vente et l'installation. On peut même se rendre gratuitement à votre domicile pour une estimation.

«Tous nos verres ont la caractéristique du "Low «E» Gaz Argon» et les matériaux sont de première qualité. Une fois que nous installons, nos clients n'auront plus à changer de portes ou de fenêtres.», affirme Mme Desroches.

Comptant 15 employés, l'entreprise devra sous peu engager du personnel supplémentaire afin de répondre à la demande, le domaine de la rénovation étant actif. On aperçoit Mme Desroches, conseillant deux visiteurs sur ses produits.

**Ville de  
Terrebonne**



**AVIS PUBLIC  
PROMULGATION DU  
RÈGLEMENT NUMÉRO 2215**

AVIS est par les présentes, donné aux contribuables de la Ville de Terrebonne, que, lors de sa séance tenue le 26 avril 1993, le Conseil municipal a adopté le règlement numéro 2215 intitulé :

**RÈGLEMENT NUMÉRO 2215:**

Règlement pourvoyant aux travaux d'installation de conduites d'aqueduc, d'égout domestique, d'égout pluvial, d'un collecteur d'égout puvial, la construction de la fondation des rues et des bordures, la mise en place de revêtements en béton bitumineux, la construction d'un poste de pompage d'égout domestique avec conduite de refoulement, la construction de deux ponceaux et leur remblai, l'installation de l'éclairage routier dans les rues Plaisance (106-12 et P141-203), Couvin (106-16), Rochefort (106-29) et Place Tournai (106-37) de même que la construction d'un réservoir de rétention pour les eaux puviales sur le lot P106 et pourvoyant un emprunt au montant de 2 934 000,00\$.

QUE ledit règlement a reçu les approbations suivantes :

- 1°. Du Ministère de l'Environnement du Québec, le 26 janvier 1993;
- 2°. Des personnes habiles à voter, le 11 mai 1993;
- 3°. De la M.R.C. des Moulins, le 11 mai 1993;
- 4°. Du sous-ministre adjoint du Ministère des Affaires municipales, M. Jacques Fournier, pour un emprunt de 2 934,000,00\$ le 19 juillet 1993.

QUE ledit règlement numéro 2215 bénéficie d'une participation financière des promoteurs.

QUE toute personne intéressée peut prendre connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

QUE ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Terrebonne, ce 10e jour du mois d'août 1993.

Denis Bouffard, avocat  
Greffier

**Terrebonne**

*C'est ma ville!*

**Ville de  
Terrebonne**



**AVIS PUBLIC  
PROMULGATION DU  
RÈGLEMENT NUMÉRO 2210**

AVIS est par les présentes, donné aux contribuables de la Ville de Terrebonne, que, lors de sa séance tenue le 26 avril 1993, le Conseil municipal a adopté le règlement numéro 2210 intitulé :

**RÈGLEMENT NUMÉRO 2210:**

Règlement pourvoyant aux travaux d'installation de conduites d'aqueduc, d'égout domestique, d'égout pluvial, la construction de la fondation des rues et des bordures et la mise en place de revêtements en béton bitumineux dans les rues Normand (43-202), de Serres (43-146), de Rivoli (43-145 et 43-137), Amboise (43-144) et une partie de la rue Perpignan (P43-143) de même que l'installation d'un collecteur d'égout pluvial dans la rue Normand (43-48), 45-13, 46-53, 46-13 et P51) et pourvoyant un emprunt au montant de 1 247 800,00\$.

QUE ledit règlement a reçu les approbations suivantes :

- 1°. Du Ministère de l'Environnement du Québec, le 14 mai 1993;
- 2°. Des personnes habiles à voter, le 11 mai 1993;
- 3°. De la M.R.C. des Moulins, le 11 mai 1993;
- 4°. Du sous-ministre adjoint du Ministère des Affaires municipales, M. Jacques Fournier, pour un emprunt de 1 247 800\$, le 19 juillet 1993.

QUE ledit règlement numéro 2210 bénéficie d'une participation financière des promoteurs.

QUE toute personne intéressée peut prendre connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

QUE ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Terrebonne, ce 10e jour du mois d'août 1993.

Denis Bouffard, avocat  
Greffier

**Terrebonne**

*C'est ma ville!*

*Jeux du Canada...*

**ENCOURAGEZ  
NOS ATHLÈTES !**

(GB) Deux athlètes de la MRC des Moulins, Martin Proulx de Terrebonne (athlétisme) et Patrick Héту (natation) participeront aux Jeux du Canada qui se tiennent du 14 au 21 août prochains à Kamloops en Colombie-Britannique.

Si vous désirez les encourager, nous vous invitons à leur écrire un petit mot en l'adressant au nom de l'athlète, Équipe du Québec, Village des athlètes 1993, Kamloops, Colombie-Britannique, V1P 9T3.

Citoyens, à vos crayons !



**CONCOURS  
«LE DINDON»**



**AVIS PUBLIC**

**DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE  
aux dispositions de la réglementation  
d'urbanisme rue Louise - lot: 801-23**

Le Conseil municipal de la Ville de Mascouche, lors d'une séance qui se tiendra en la salle municipale, 3038, chemin Sainte-Marie, le 7 septembre 1993, à 20 h 00, statuera sur une demande de dérogation mineure aux normes relatives à la marge de recul avant minimale exigée dans la zone RA 405, soit respectivement six (6,0) mètres, aux fins de permettre une marge de recul avant minimale de 5,60 mètres pour le bâtiment, sis sur le lot 801-23, sis sur la rue Louise.

Toute personne intéressée peut se faire entendre devant les membres du Conseil municipal relativement à cette demande lors de la séance du 7 septembre 1993.

Donné à Mascouche, Québec  
ce 10 août 1993

La greffière

Me Danielle Lord, notaire



**AVIS PUBLIC  
DE PROMULGATION  
RÈGLEMENT NUMÉRO 837  
AUX CONTRIBUABLES DE LA  
SUSDITE MUNICIPALITÉ**

AVIS PUBLIC est donné par les présentes par la soussignée, Danielle Lord, greffière, de ladite municipalité, à l'effet :

QU'à une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Mascouche, tenue le 2 août 1993 ledit conseil a procédé à l'adoption du règlement numéro 837 intitulé :

**RÈGLEMENT DÉCRÉTANT LE RETRAIT DU CARACTÈRE DE RUE POUR LES LOTS 790-2 ET 799-20**

QUE l'objet de ce règlement numéro 837 est suffisamment décrit par son titre.

QUE ledit règlement est déposé au bureau du greffier, à l'Hôtel de Ville de Mascouche, 3034, chemin Sainte-Marie à Mascouche, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures régulières de bureau.

QUE ledit règlement numéro 837 entrera en vigueur à la date de sa publication.

Donné à Mascouche, Qué.,  
ce 10 août 1993

La greffière,

Me Danielle Lord, notaire

# Sports et Loisirs

Jeux Panaméricains junior...

## Deux médailles pour Martin Proulx !

Le sprinter Martin Proulx de Terrebonne a offert une belle prestation lors des derniers Jeux Panaméricains junior qui se tenaient à Winnipeg du 15 au 17 juillet, remportant deux médailles.

**Gilles Bordonado**

### DEUXIEME DERRIERE SURIN

L'athlète de 19 ans a remporté une médaille de bronze au 200 m et une médaille d'argent en tant que membre de l'équipe canadienne du 4 X 100 m, qui a de plus abaissé le record national junior. Martin qui en était à sa seconde participation aux panaméricains a beaucoup apprécié son expérience.

Se préparant toujours en vue de sa participation du 14 au 21 août aux Jeux du Canada qui ont lieu à Kamloops en Colombie-Britannique, Martin a remporté une nouvelle médaille d'argent lors des championnats provinciaux d'athlétisme senior qui se tenaient à Sherbrooke les 24 et 25 juillet.

Au 100 m, Martin a terminé tout juste derrière Bruny Surin, champion mondial intérieur au 60 m, avec un temps de 10.58 secondes, nouveau record junior québécois. Il s'agit du septième record québécois ou canadiens à lui appartenir en athlétisme !

### QUATRE DÉPARTS POUR MARTIN

Aux Jeux du Canada, Martin prendra part à quatre épreuves: 100 m, 200 m, 4 X 100 m (équipe du Québec) et le saut en longueur. Ne voulant présumer de rien, Martin se dit néanmoins confiant de ses chances de remporter une médaille là-bas.



(GB) Martin Proulx, habillé des couleurs de l'équipe du Québec en vue des prochains Jeux du Canada, porte au cou les deux médailles qu'il a emportées lors des Jeux panaméricains junior qui se tenaient à Winnipeg en juillet.

Immédiatement après les Jeux, Martin ne chômera pas puisqu'il se dirigera tout droit pour l'Université Berkeley de San Francisco, où il poursuivra ses cours universitaires.

## Association de ringuette des Moulins

### Les inscriptions en cours

L'Association de ringuette des Moulins est actuellement en pleine période d'inscription. Les jeunes filles de la région intéressées à ce sport sur glace peuvent s'inscrire les mardi et mercredi 10 et 11 août à l'aréna 2 de Mascouche ou le mardi 17 août au Centre Angora de Terrebonne (4125, rue d'Argenson, coin des Seigneurs). Les inscriptions sont prises de 18h30 à 21h.

L'Association invite les filles qui désirent expérimenter la ringuette à participer à une session d'introduction à ce sport le samedi 28 août à 14h au Forum de Lanaudière de La Plaine.

Pour en savoir plus, on peut rejoindre M. Guy Desnoyers, président au 966-1101.

## Du club de golf de Terrebonne

### Les championnes Inter-Club 93



(L.D.) Le 2 août dernier avait lieu le Tournoi Inter-Club 93 organisé par l'Association des Golfeuses du Québec au Club de golf Le Mirage de Terrebonne.

Quatre clubs étaient représentés soit le Club de golf de Terrebonne, Le Mirage, Les Cerfs de Longueuil et le Club Le Manoir. Inscrite pour une première fois à ce Tournoi, l'équipe féminine du Club de golf de Terrebonne remportait les grands honneurs en se classant première. L'équipe championne était composée de Marie Pronovost, résidente de Terrebonne, Jeannine Bélanger, Rachel Poulin également de Terrebonne, Sylvie Gervais, Marie-Claude Vezeau et Sylvie Chamberland que l'on retrouve en deuxième et troisième rangées. Les accompagnaient, en première rangée, Gisèle Germain, capitaine du Club, Monique et Charles Giraldeau, propriétaires du Club et les deux substituts Lucie Parizeau et Micheline Lefrançois.

Toutes nos félicitations à ces dignes représentantes pour leur détermination et leur fierté. Ce grand honneur rejailit sur tous les membres du Club de golf de Terrebonne qui leur souhaitent du succès dans les années à venir.

## Norco-Shimano: la finale ce mercredi

Mark Freemantle et Todd Bowden étant absents, Richard Belson a eu le champ libre et remporté la troisième position dans la catégorie élite homme, se hissant au deuxième rang du classement général. Jean-François Bertrand et Philippe Vermette ont pris le premier et le deuxième rang.

**Sébastien Arbour**

Pour la première fois cette saison Gaétan Leblanc et Sébastien Beauvais ont démontré que la catégorie expert homme pouvait rouler avec des temps inférieurs aux premiers de la catégorie élite homme, ce qui faisait de Leblanc le premier expert à remporter le maillot des vainqueurs cette saison.

Sébastien Beauvais aurait pu remporter la première place, si ce n'était été d'un accrochage dont il fut victime au deuxième tour. Leblanc l'a finalement devancé. Pour sa part, Martin Gauthier a pris la troisième position.

Au classement général, Patrice Gagnon mène avec 75 points, suivi de Robin Tétreault (66 points) et Sébastien Beauvais (59 points). Chez les juniors A homme, le meneur au classement général Stéphane Lamarche était cloué au sol au 5e tour avec un bris mécanique. Fred Martel en a profité pour terminer premier, tout en se rapprochant du premier rang au classement général. Mathieu Toulouse et Simon Arseneault l'ont suivi au fil d'arrivée.

Du côté des seniors sport femme, Nadine Petit a su se faire respecter à sa première présence en ralliant la 1re position, suivie de Martine Beauseigle et Chantal Corminboeuf.

La dernière tranche de la Coupe Norco-Shimano (la finale) aura lieu le mercredi 11 août à la Côte Boisée (rue de Hauteville à Terrebonne) et ce, dès 19h. Pour l'occasion, il y aura épluchette de blé d'inde, la remise des trophées, prix et bourses totalisant plus de 5000\$, soit 1000\$ de plus que prévu. La forte participation cette année en aura fait un événement sportif majeur dans Lanaudière.

Venez vivre un bain de bien-être cet automne :

- relaxation
- Tai-Chi
- yoga
- méditation

Petit coin de nature à Saint-François tout près du vieux pont

Hélène Joyal 666-1368

**POUR LE RETOUR EN CLASSE**  
Tous nos prix comprennent la T.P.S.



COTON OUATÉ

Jogging - Robe Ensemble Bermuda 7 à 16 ans  
Rég. : 71.99\$

**34<sup>99</sup>**

JOGGING

2X 6X ANS  
à partir de

**19<sup>99</sup>**

SARREAU D'ÉCOLE

SPÉCIAL  
Rég. : 37.45\$

**24<sup>99</sup>**

Manteau d'hiver Ensemble de neige **20%** de réduction si payé et emporté



BOUTIQUE

**Bécassine inc.**

Le concept mode 0-20 ans

Les spécialistes du vêtement enfant

- MEXX  
- 2+2  
- GUSTI  
- DAKOTA  
- LA MÈRE MICHÈLE  
- PRIVATE MEMBER

Nos prix comprennent la T.P.S.

**866, NOTRE-DAME, REPENTIGNY**

# Heureux événements

## EN RETARD...

- En Juillet, il ne faut pas oublier la fête à mon petit **LOUIS-PHILIPPE** de Terrebonne. Soit sage toute la journée, je t'aime, ta soeur X X X X X.
- Joyeux 45e anniversaire de naissance à **RAYMOND BOILY** de Lachenaie et invitation dans leur nouveau logis, de la part de Carole et Robert.
- Heureux anniversaire de mariage à un couple exemplaire... que dis-je... parfait! Il s'agit de nos bien aimés **JEAN et GINETTE LAURIN** de Terrebonne qui célébraient le 17 juillet dernier leur 25 ans de vie conjugale. Félicitations, bonne continuité et surtout merci pour ce bonheur familial apporté tout au long de nos vies, de la part de vos enfants Luc et France, ainsi que Chantale.
- Heureux anniversaire de naissance à **MONIQUE TURCOTTE** de Lachenaie qui faisait le 23 juillet son 50e anniversaire de naissance.
- Bonne fête à **GAÉTAN LAROCQUE** de Mascouche, mon amour, mon "Pit" Wananadibala pour ton 37e anniversaire de naissance le 28 juillet. De la part de Diane, Christine et Viviane.
- Le 28 juillet, **CAROLE LABARRE PRINCE** de La Plaine faisait son 37e anniversaire de naissance. Bon anniversaire à ma femme que j'aime et que j'adore, de ton mari Paul.
- Joyeux 21e anniversaire de mariage le 29 juillet à **MONIQUE ET GAÉTAN** de Terrebonne, de la part de vos trois enfants Luc, Vicky, et Annie qui vous aiment beaucoup.
- Bonne fête à **DENISE DOUCET** de La Plaine qui célébrait le 30 juillet son 40e anniversaire de naissance. Bon succès en tout, de ta maman Jeannine.
- La petite **MÉLANIE FERLATTE** de Terrebonne faisait le 31 juillet son 4e anniversaire. Bonne fête de la part de ses parents Ken et Linda, ainsi que ses trois frères Mathew, Marc et Eric qui l'adorent.
- Joyeuse fête à **KARRELLE B. BOUBONNAIS** de Terrebonne qui célébrait le 31 juillet son 8e anniversaire. Continue à parler sans arrêt! Nous t'aimons beaucoup, Céline, Jacques et Pascal X X X.
- Bravo à ma petite soeur **HUGUETTE TUCCI** pour avoir enfin (!!!) obtenu son permis de conduire. Ou! Sans rancune. Ta grande soeur Thérèse. Je t'aime bien va...
- Félicitations à **DANNY BOYD** qui a obtenu son poste d'adjudant dans les Forces de l'Armée canadienne à la base de Bordens en Ontario. De la part de ta mère Rose Boyd.
- Bonne fête à **MARK POTVIN** de Terrebonne pour ses 8 ans le 2 août, de la part de maman et papa qui t'aiment très fort X X X.
- Bonne fête à **SYLVAIN HUCHETTE** de Mascouche dont c'était l'anniversaire de naissance le 2 août, de la part de Diane, Maxim, Jeremy, Angélie et Lise.
- Un joyeux anniversaire à notre petit soleil **SARA LESSAGE** de Terrebonne pour son 1er anniversaire le 3 août. Ta nature enjouée, ton indépendance et ta volonté de découvrir la vie, font que tous les jours sont des cadeaux. Tu nous es indispensable petite lionne. De la part de Maman Marie-Chantal et Papa Sylvain qui t'adorent.
- Bonne fête à grand-maman **DENISE GERVAIS** de Montréal dont c'était l'anniversaire le 3 août, de la part de tes petits-enfants Krystina et Francis, ainsi que Normand et Danielle. XXX
- Joyeux anniversaire à grand-mère **HENRIETTE CHARBONNEAU** qui a eu 65 ans le 3 août, de la part de tes petits-enfants Francis et Julie.
- Bonne fête à **CLAIRE BROUSSEAU** de Lachenaie qui célébrait le 7 août son 34e anniversaire de naissance, de la part de ta soeur Suzanne et ton filleul Marc-André XXX.
- Le 8 août, **LISE PERREULT** de Terrebonne faisait son 20e anniversaire de naissance. Joyeux anniversaire de la part de ta soeur XXX.

## MEILLEURS VOEUX...

- **GAÉTAN ST-GERMAIN** de Terrebonne fête aujourd'hui son 44e anniversaire. Bonne fête de la part de Monique, Luc, Vicky et Annie XXXX.
- Lorraine et Sylvain souhaitent encore plein de belles années de bonheur à **DENISE et GAÉTAN** du Lac André qui célèbrent aujourd'hui leur 2e anniversaire de mariage.
- De nombreux souhaits de bonheur et de continuité sont offerts en l'honneur du 25e anniversaire de mariage le 10 août de **CLAUDETTE et JEAN-YVES THÉRIAULT** de Lachenaie. Bon anniversaire de votre fille Josée, votre gendre Sylvain et votre petit-fils David qui vous aiment beaucoup. Encore beaucoup de bonheur souhaité par Thérèse Quevillon. Joyeux anniversaire de votre bouquetière Martine. Encore 25 autres années de la part de Claudine.
- De Mascouche, notre "Pat the Beast" préféré aussi surnommé **PATRICK LÉVESQUE** célèbre aujourd'hui son 22e anniversaire. Nous lui en souhaitons un merveilleux, beaucoup de bonheur et un peu d'argent... pas trop, de la part de tous ses "Master" amis Lux, Chantale, Bas, Mo et Sam bien sûr...
- Heureux anniversaire à **JUDITH ALLARD** de Terrebonne le 11 août, de la part de maman, papa et petit Louis. Sois charmante pour cette belle journée, nous t'aimons beaucoup.
- Une cuisinière hors pair, **LOUISETTE BOUCHARD** de Terrebonne aura 63 ans le 11 août. Bonne fête de la part de Eugène.
- Joyeux anniversaire à **ALAIN BRIERE** de Bois-des-Filion qui aura 32 ans le 12 août, le jour même du 43e anniversaire de mariage de ses parents Laurette et Paul-Émile Brière. Félicitations.
- Heureux 4e anniversaire de mariage à **GINETTE et YVES BIBEAU** de Charlemagne le 12 août. Continuez d'être heureux, de la part de maman.
- **ISABELLE ARSENAULT** de Lachenaie aura 14 ans le 13 août. Joyeuse fête de la part de ton père, ta mère et ton frère qui t'aiment beaucoup.
- Joyeux anniversaire de naissance à **JOHN BOYD** de Terrebonne qui aura 36 ans le 15 août, de la part de Maman Rose.
- Heureux 38e anniversaire de naissance le 15 août à la meilleure joueuse de bingo en ville **LOUISE DESCHAMPS** de Terrebonne, de la part de Eugène.
- A **BENOIT jr. LAHAIE** de Mascouche, déjà un an de vie commune le 15 août, et je t'aime encore pour toujours comme au premier jour. De ton amour Hélène.
- Le 15 août, **MARC-OLIVIER BERNIER** de Terrebonne célébrera son 10e anniversaire. Bonne fête de la part de papa, maman et ta soeur Annie, on t'aime XXX.

## MESSAGE...

- A **JOSÉE CHARBONNEAU** de Lachenaie, je voudrais bien avoir de tes nouvelles. J'espère que tu as passé un bel été avec tes enfants. Mes salutations à toute la famille, à bientôt! Une amie, Lucie.

DÉCOUPEZ CE COUPON FAIRE PARVENIR À :

Les anniversaires LA REVUE  
231, rue Ste-Marie, Terrebonne J6W 3E4  
(S.V.P. écrire lisiblement en lettres moulées)

DATE \_\_\_\_\_ SI DÉSIRÉ \_\_\_\_\_ ième anniversaire  
(de l'événement) ex: 20e anniversaire

NOM \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_  
de la personne fêtée

NOTES \_\_\_\_\_  
(son occupation ou autres anecdotes. Ex : De la part de Sylvie)

ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE  MARIAGE  NOUVEAU-NÉ

## L'eau de source du Coteau serait impropre à la consommation

(AD) Est-ce dû aux grandes chaleurs ou est-ce une autre cause qui rendrait impropre à la consommation l'eau d'une source très populaire près du chemin du Coteau ? Nul ne le sait pour le moment, mais le Conseil municipal, suite à une analyse rigoureuse, a décrété la semaine dernière que pour la sécurité du public, il est recommandé de ne pas consommer cette eau jusqu'à nouvel avis.

Deux affiches bien en évidence ont été posées devant la source mais cette recommandation ne semble pas avoir eu beaucoup d'effet, des dizaines d'usagers allant chercher leur eau à cet endroit quand même.

Le directeur général de Lachenaie, M. Denis Lévesque, a informé La Revue que cette eau n'est pas dangereuse mais que des bactéries ont été décelées après analyse et que pour certaines personnes elle pourrait occasionner des malaises passagers.

## Les astres vous disent...

ROBERT GAREAU  
Astrologue 521-9687



**BÉLIER**

du 21 MARS  
au 20 AVRIL

Les choses se passent à votre convenance puisque tout ira très vite. Le temps n'est plus à la temporisation. Il faut maintenant agir et vous avez eu tout le temps de réfléchir. Tout ceci n'ira pas, naturellement, sans quelques erreurs et bavures, mais, le résultat final saura vous satisfaire. Vous serez sensibles aux autres, à leurs préoccupations.

*Phaneuf & St-Amour, Inc.*  
Le bijoutier des grandes occasions

Nous avons en exclusivité les figurines LIADRO

SERVICES PERSONNALISÉS  
RÉPARATION - MONTRES - BIJOUX

Quand c'est pour un bijou, c'est toujours une grande occasion

2172, chemin Gascon, Terrebonne 964-1900



**TAUREAU**

du 21 AVRIL  
au 20 MAI

Si vous ne saviez pas trop d'où venait l'obstruction à vos projets, vous le verrez mieux cette semaine. Ainsi, vous pourrez corriger votre tir et passer au tavers de cette période adverse. Vous en apprendrez sur vous, à cette occasion et vous en sortirez grandi. Vous surprendrez un secret qui vous fera plaisir.



**GÉMEAUX**

du 21 MAI  
au 21 JUIN

Vos amis prendront beaucoup de place dans votre vie. Vous partagerez des activités, du travail. Ou tout simplement de petites soirées à parler, pour le plaisir d'être ensemble. Tout ceci naturellement se fera au détriment de votre vie sentimentale, mais il sera toujours temps de vous rattrapper plus tard.



**CANCER**

du 22 JUIN  
au 22 JUILLET

Vous verrez vos responsabilités s'accroître, que ce soit au travail ou dans votre vie personnelle. Il vous faudra adopter une attitude saine devant cet état, sinon, vous risquez le burn-out. De toute façon, des gens de votre entourage vous aideront si vous en manifestez le désir. Vous serez populaires, on vous remarquera partout.



**LION**

du 23 JUILLET  
au 23 AOÛT

Vous évoluez beaucoup, vos pensées sont élevées. Vous êtes plus en accord avec les grandes lois de l'univers, et, si vous vous laissez aller dans le courant, la vie se chargera de vous amener ce dont vous avez réellement besoin. Vous n'aimez pas trop la routine. Aussi, vous pourriez faire un voyage, à tout le moins une excursion.



**VIERGE**

du 24 AOÛT  
au 22 SEPTEMBRE

Là où vous espériez la stabilité, il y aura le changement. Sans que vous le demandiez, tout bouge et il faudra vous adapter. Mais, avec la souplesse d'esprit qu'on vous connaît, vous arriverez aisément à voir le bon côté de ce revirement. Vous pourriez faire plusieurs rêves qui vous étonneront. Mais, les temps se chargeront de vous les expliquer.

**NE CONSTRUISEZ PAS AVANT D'AVOIR EU, CE QUE VOUS VOULEZ.**

-DES PLANS À VOTRE GOÛT NE COÛTENT PAS PLUS CHERS-  
EX. VOUS AMÉLIORER L'INTÉRIEUR D'UNE MAISON, MAIS L'EXTÉRIEUR D'AUTRE.

CONSULTEZ-MOI

Robert Lejeune Inc. Tél. : 968-2124

MAISON À VOTRE IMAGE  
SERVICE DE PLAN, (CONTRACTEUR) (PRIVÉE)  
AMÉNAGEMENT, RESIDENTIEL, COMMERCIAL  
RÉNOVATION, GÉRANCE DE PROJET.

Joanne ou Alain

Tél. : 964-6470

**Boutique Matelas  
Nouvelle Vague**

MEUBLES - MATELAS - ACCESSOIRES

2034 CHEMIN GASCON, TERREBONNE, QC J6X 1E5



**BALANCE**

du 23 SEPTEMBRE  
au 23 OCTOBRE

Vous pourriez, si vous êtes disponibles, débiter dans une nouvelle relation. Évidemment, vous attirerez à vous ce qui vous convient. Il est donc indiqué de poursuivre votre cheminement, votre évolution, vous attirer à vous quelqu'un de convenable. Les autres vivront des moments qui approfondiront leur relation. La visite arrive.

**MARISOL n.d. m.d.  
astrologue**

Diplômée et membre de o.n.q. et a.c.a.f.  
Compte 27 ans d'expérience pour votre réussite et succès en amour, en santé, en affaire. Cours et consultations professionnelles à prix compétitif.

Information : 492-0011



**SCORPION**

du 24 OCTOBRE  
au 22 NOVEMBRE

Vous aurez à travailler beaucoup et vous n'appréciez pas toujours les tâches qui vous sont assignées. De plus, vous pourriez vous obstiner sur des détails qui n'ont pas d'importance. Essayez de prendre du recul. Le temps est au ménage, et ce, à tous les niveaux. Vos relations avec les gens pourraient même devenir plus claires.



**SAGITTAIRE**

du 23 NOVEMBRE  
au 21 DÉCEMBRE

Vous vivrez une belle semaine. Certains événements sauront vous réjouir. En particulier en amour. Les célibataires pourront enfin espérer après une rencontre. Vous réinventerez votre vie et vous trouverez des solutions originales à des problèmes qui pourraient se présenter. C'est le moment de tenter votre chance à la loterie.



**CAPRICORNE**

du 22 DÉCEMBRE  
au 20 JANVIER

Vous réfléchirez avec beaucoup de profondeur sur un aspect de votre vie qui n'est pas très clair. Vous y découvrirez peut-être votre pire ennemi, vous-même. Peut-être apprendrez-vous à être plus tolérants, plus souples. Ce qui vous rendra plus heureux. Vous aimerez rester chez-vous, dans la tranquillité. L'action sera pour plus tard.



**VERSEAU**

du 21 JANVIER  
au 19 FÉVRIER

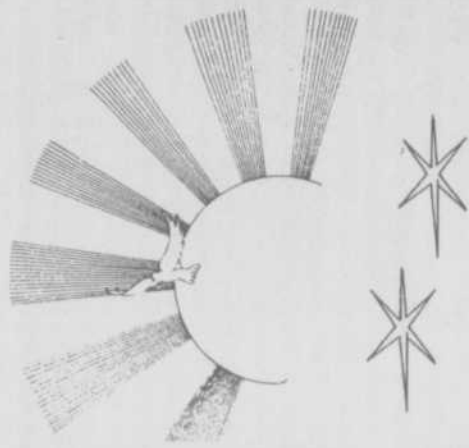
Vous aurez à vous promener et à rencontrer plusieurs personnes. Vous communiquerez aisément et vous vous ferez bien comprendre. Vous serez curieux de ce qui peut arriver à vos proches. Vous voulez comprendre ce qu'ils vivent. Vous voulez vous informer sur un sujet qui vous passionne de plus en plus. Vous pourriez même prendre des cours.



**POISSONS**

du 20 FÉVRIER  
au 20 MARS

Vos revenus pourraient augmenter. Il faut dire que vous serez chanceux dans tout ce qui touche l'argent. Mais, le plus important, c'est que vous prenez plus conscience de votre valeur. Ce qui vous amène à mieux vous respecter. Les gens sentiront inconsciemment votre attitude et, eux aussi, vous respecteront plus.



# SOURCE de LUMIÈRE...

par  
Marguerite Lachapelle

Nous sommes aujourd'hui dirigés vers un nouvel état de conscience provoqué par l'ajustement de notre corps avec celui de la Terre. Pour subir sans dommage cette transformation, ouvrez votre conscience, regardez ce qui se passe autour de vous et ne restez pas insensible à aucun changement. Cet effort vers une conscience plus vaste nous amène à jeter un regard nouveau sur ce que nous sommes, ce que nous pensons et sur ce que nous voulons devenir. Le Dr Scott Peck nous apprend que le mot "conscience" vient du latin: du préfixe con qui veut dire avec, et du mot scire qui veut dire savoir. Etre conscient c'est donc "savoir avec", ce qui signifie savoir avec notre inconscient c'est-à-dire notre contact direct avec le pouvoir divin.

Pour Theodor Laurence, le côté gauche du cerveau humain est conscient et pratique tandis que le côté droit est inconscient, ne raisonne pas et surtout ne comprend pas les mots; il ne comprend que les images. Il a également démontré que le côté droit du cerveau contient toutes les réponses pour nous mener à une vie meilleure. Comprendre cela est l'un des premiers pas vers la maîtrise de soi. Grâce à la recherche sur le cerveau on peut ainsi comprendre pourquoi Jésus parlait en paraboles. Il donnait des messages qui frappaient le coeur, pas l'intelligence: le cerveau droit et non le cerveau gauche. Jésus savait où la véritable compréhension se situait.

Le cerveau humain est une mécanique impressionnante avec ses dix-sept (17) milliards de cellules nerveuses et lorsque vous comprendrez la magie de votre cerveau droit nous dit Réjean Déziel, vous sacrifierez l'orgueil de votre conscience rationnelle et prendrez contact avec votre côté droit (votre intuition), source de paix, de joie, de bonheur et d'abondance. Vous développerez alors le côté spirituel de votre être. La spiritualité n'est pas une notion à acquérir, mais plutôt quelque chose qui est en vous et que vous devez découvrir. Cela fait partie intégrante de vous. Cependant tout comme la santé ou la sexualité, le sentier spirituel est un chemin individuel. M.L.

## LA NUTRITION

Jeannine Bessette  
Conseillère en santé

La santé des êtres est vraiment le fondement sur lequel repose tout leur bonheur et leur pouvoir. Qu'est-ce que la santé dans notre monde d'aujourd'hui? Comment maintenir ou améliorer notre santé pour ressentir l'énergie en nous? Comment rehausser notre niveau énergétique afin que notre corps devienne vraiment efficace dans toutes ses directions?

Pourquoi notre alimentation est-elle devenue incapable de nous maintenir en bonne santé? Les maladies se multiplient; est-ce la faute de l'agriculture moderne, qui cherche le rendement au détriment de la qualité, ou celle des industries alimentaires qui dénaturent les aliments sous prétexte de les conserver ou de les rendre attrayants, ou encore celles de nous, consommateurs, dont les habitudes alimentaires se sont profondément modifiées?

Je crois que le corps physique a ses limites et que nous devons en quelque sorte le respecter si nous voulons obtenir des résultats remarquables à tout point de vue. Il suffit de connaître, d'amener à notre conscience ce savoir. Connaître le fonctionnement du corps avec tous ses systèmes - Connaître la loi de la combinaison des aliments - Connaître les différentes composantes du corps que sont les protéines, les glucides, les lipides, les enzymes, les vitamines et les minéraux - Connaître les aliments vivants qui ont la faculté d'accroître le métabolisme et la régénération cellulaire et qui, par conséquent, stimule notre système immunitaire - Voilà les buts des cours de nutrition (théorie, pratique, dégustation) donnés en 7 volets dans une approche humaniste et holistique. Demandez notre dépliant.

## HRANI YOGA / LE YOGA DE LA NUTRITION

OMRAAM MIKHAEL AIVANHOV

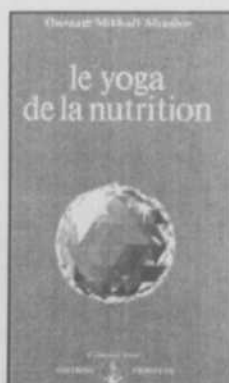
Éditions Prosveta, 1990

Omrām Mikhaél Aivanhov

**HRANI YOGA**  
Le sens alchimique  
et magique de la nutrition



Oeuvres complètes - Tome 16  
ÉDITIONS PROSVETA



Ce que je suis est le cadeau que Dieu me donne. Ce que je suis quand je deviens consciente est le cadeau que je donne à Dieu.

Lise Bourbeau



Collaboration de  
**RACINE DE VIE**  
548, boul. des Seigneurs  
Terrebonne

471-3622

À l'intérieur de ces deux livres: «Hrani Yoga» «Le Yoga de la Nutrition» ainsi que la cassette conférence «Le Yoga de la Nutrition», l'auteur nous présente de façon unique la question de la nutrition. Cela ne concerne en rien la diététique. Il n'y est nulle part question de régime, mais plutôt d'une approche nouvelle par rapport à la nourriture que nous consommons tous les jours. Le lecteur sera peut-être surpris de l'originalité d'une pensée qui tente par tous les moyens d'arracher l'acte de manger à sa banalité quotidienne pour nous montrer comment, en mangeant correctement, on peut développer son intellect, son coeur et sa volonté. Et l'auteur va encore plus loin. Au-delà de ces trois dimensions de l'être humain (intellect, coeur, volonté), c'est à la dimension spirituelle qu'il accorde le plus d'importance: «même si vous êtes débordé d'occupations, ne vous abritez pas derrière ce prétexte pour n'avoir aucune vie spirituelle. Trois fois par jour, au moins, vous avez les meilleures conditions pour vous lier au Ciel, puisque trois fois par jour vous êtes obligé de manger. Désormais, que les repas soient pour vous l'occasion de faire ce travail spirituel tellement indispensable». Même celui qui se sent étranger à cette dimension spirituelle comprendra que, par les pensées et les sentiments qu'il a envers la nourriture, il peut améliorer son bien-être physique et psychologique.

## EXERCICE DE NUTRITION

Lorsque vous lavez la vaisselle grasse à l'eau froide, vous avez remarqué que les assiettes ne sont pas du tout nettoyées. Il faut de l'eau chaude pour dissoudre les graisses. Comme il en est de même pour l'organisme, Omraam Mikhael Aivanov nous propose un excellent remède bon marché, boire de l'eau chaude, car elle dissout beaucoup d'éléments et de matières que l'eau froide laisse intacts; elle les entraîne ensuite à l'extérieur par les pores, les reins, etc... et vous vous sentez purifié, rajeuni. Boire de l'eau chaude tous les jours, cela nettoie les canaux et est un excellent remède contre les rhumatismes et l'artériosclérose. Faites bouillir votre eau quelques minutes et laissez ensuite déposer le calcaire avant de la boire.

Le Yoga de la nutrition de Omraam Mikhaél Aivanov

**Esthétique Christiane**

• Massothérapie  
• Soins esthétiques complets

UN PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE

1425, rue Hall, Terrebonne 471-1757



## PYRAMIDE D'ÉNERGIE

- Diminue les angoisses, les peurs et les tensions
- Accroît la vitalité
- Régénère le corps
- Équilibre les chakras

2255 Ch. Comtois - Terrebonne  
968-0981



## Rebirth Reiki

- Antigymanstique
  - Cours de miracles
- Ginette Forget  
Colette Beaulieu Rondeau  
Sylvie Pearson

471-4779

**L'Oasis de la Santé**  
964-5590

Boue volcanique - Algotérapie - Prosothérapie - Massothérapie  
Hygiène des pieds - Épilatoire à la cire

2125 Ch. Gascon, Lachenaie



**Françoise Courtois**

PRATICIENNE

Massage suédois  
Californien - Polarité

Sur rendez-vous  
666-4694

**Audace**

vous offre...

- Esthétique - Coiffure
- Hygiène du pied - Hygiène de l'oreille
- Electrolyse - Massothérapie - Kinésithérapie
- Acupuncture - Physiothérapie
- Naturopathie - Manucure - Pose d'ongles

2299 Ch. Gascon 471-2500

**BRONZAGE**  
L'ESCALE AU SOLEIL

Tél.: (514) 492-4937

957, boul. des Seigneurs, Terrebonne, Que. J6W 3W4

salon  
**Marie-Josée**

Coiffure Elle et Lui

Prop.: Christyane Gauvreau

3590, NAPOLÉON  
TERREBONNE 477-0540



**Fleuriste des Seigneurs**

Des fleurs pour mettre du soleil  
dans votre coeur

1190 boul. des Seigneurs, Terrebonne

2233, ch. Gascon, Lachenaie

471-0193

## Acupuncteur Lisa Shirotto



- Troubles de santé
- Lifting acupunctural
- Traitement cellulite
- Massothérapie

964-5246

**Mariette Perron**

Membre de la Fédération québécoise des masseurs et massothérapeutes

- MASSAGE SUÉDOIS • POLARITÉ
- TOUCHER THÉRAPEUTIQUE • PSYCHO-POLARITÉ

825, St-Pierre, Vieux-Terrebonne 492-8119

Traitement de cellulite  
Facial  
Electrolyse  
Soins de l'acné  
Cours de maquillage  
Manucure  
Pose d'ongles  
Épilation

Institut de beauté  
**Martine Nadeau enr.**

Esthéticienne - Electrologue

Diplômée en drainage lymphatique  
par le Dr. A. Leduc

1004, Chemin du Côteau, Lachenaie  
492-5671

## À COEUR OUVERT

Expansion dans les Relations  
Atelier créé et animé par Lyse Lebeau  
17, 18, 19 et 23 septembre 1993  
Visualisation - méditation - rebirth de groupe - pensées créatrices  
L'atelier vous permettra de: • Réduire le stress • améliorer vos relations • attirer votre partenaire idéal • construire un estime de soi • créer votre carrière parfaite et autres.

Soirées d'information 351-4043 ou 769-4773

**Jeannine Bessette, INF. B. Sc.**

Conseillère en santé

- Cours de nutrition
- Consultation en alimentation naturelle

98, Des Bouleaux, Ste-Thérèse - 434-0137

HOULE & FRÈRES NISSAN • HOULE & FRÈRES NISSAN

# Liquidation MODÈLES '93



# 5.8%\*

\* Plan de financement basé sur 12 à 48 mois

**SUR TOUS NOS MODÈLES SUIVANTS :**

SENTRA GS - ALTIMA - MAXIMA -  
PATHFINDER

Votre <sup>très</sup> sympathique  
CONCESSIONNAIRE



**L'ART DE BIEN FAIRE**



**HOULE & FRÈRES NISSAN**  
4100, chemin Gascon Terrebonne  
**477-1444**

HOULE & FRÈRES NISSAN • HOULE & FRÈRES NISSAN

HOULE & FRÈRES NISSAN • HOULE & FRÈRES NISSAN

HOULE & FRÈRES NISSAN • HOULE & FRÈRES NISSAN